mai 2011
numéro 428

Champigny

notre ville

Le magazine de la ville de Champigny-sur-Marne

www.champigny94.fr

ISSN 01529838 - PRIX 1,52 € - N°428 - MAI 2011

DossierSport

Haut les sports !

Débat public
LE 17 MAI, LE LOGEMENT EN QUESTIONS

www.champigny94.fr
LE NOUVEAU SITE DE LA VILLE

édito

Plus d'info sur
www.champigny94.fr

JOGOOD

LE LOGEMENT AU CŒUR DU DEBAT

Jamais la crise du logement n'a été aussi forte : 380 000 demandeurs de logement sont en attente en région parisienne, 55 000 en Val-de-Marne et 3 800 à Champigny.

Les prix des loyers privés ou des ventes n'arrêtent pas de grimper, mettant les salariés modestes, ainsi que les couches moyennes, de plus en plus en difficulté.

Cette crise prend sa source dans le manque de constructions neuves en nombre suffisant. L'Etat aujourd'hui est en échec : les aides qu'il a données au marché privé n'ont rien réglé, l'ensemble de la construction neuve a chuté, et c'est la catastrophe.

Contraint par cette immense demande non satisfaite, le gouvernement annonce la construction de 70 000 logements neufs par an pour le Grand Paris : presque la même chose que ce que proposait le conseil régional.

On s'accorde aussi sur le fait qu'il faut organiser cette construction neuve dans les villes actuelles et cesser, du point de vue de l'avenir environnemental, de construire toujours plus loin dans les villages en grande couronne, en gâchant de bonnes terres agricoles et en compliquant tous les problèmes d'encombrement et de transports quotidiens.

Champigny avait choisi ces dernières années, avec l'accord général, une croissance très modeste : la priorité était de rénover et d'intégrer l'important parc ancien d'HLM, hérité des plans d'Etat des années 60. Avec les trois projets ANRU, les chantiers sont en bonne voie, même s'il y a encore énormément à faire.

L'arrivée du métro et de deux stations change la donne. C'est une victoire, car on aura enfin une alternative au temps perdu dans les bouchons quotidiens. C'est un risque aussi de voir les prix des terrains et des appartements flamber, et de pousser les salariés et les cadres campinois, les jeunes, plus loin vers la Seine-et-Marne.

Faisons-en au contraire une chance, en relançant, notamment autour des gares, une construction soutenue de logements et d'activité économique porteuse d'emploi, sans pour autant changer la nature des grands quartiers pavillonnaires.

Des logements pour tous dont nous exigerons la mixité : 50 % de locatif aidé, 50 % de privé ou d'accession à la propriété. Avec la perspective d'une production qui double au moins le rythme actuel de construction, et qui amène plus de vie surtout à l'ouest sur les grands axes et au centre de Champigny, les friches disponibles de l'est étant vouées à l'emploi.

Ces questions ne sont pas simples : elles nécessitent évidemment un grand débat public. Je vous propose qu'il commence à l'occasion d'une grande réunion le mardi 17 mai sur le Plan local de l'habitat, et qu'il se poursuive, cet automne, avec des assemblées préalables à la signature des contrats de développement territorial avec l'Etat.

Comme pour l'obtention du métro, votre mobilisation est indispensable.

Dominique Adenot
Maire de Champigny-sur-Marne

Pour un logement diversifié et accessible à tous. Ici, en mars 2011, les élus visitent le programme en cours de construction avenue Marx-Dormoy.
DIDIER RULLIER

agenda du maire et de la municipalité

Dimanche 1er mai
Journée internationale des travailleurs

Mardi 3 mai
Syndicat mixte Paris Métropole : bureau exécutif

Jeudi 5 mai
Syndicat mixte Paris Métropole : commission déplacements, transports. Rencontre avec M. Leroy, ministre de la Ville, chargé du Grand Paris

---

Dimanche 8 mai **11h**
Commémoration de la victoire sur le nazisme
Monument aux morts – place J.-B. Clément

Mardi 10 mai
Rencontre avec la Société du Grand Paris (en charge du métro rapide). Commémoration de l'abolition de l'esclavage
CDDP Aimé-Césaire

Jeudi 12 mai
Syndicat intercommunal funéraires de la région parisienne (SIFUREP) : réunion du bureau

---

Vendredi 13 mai
Rencontre avec la direction de l'hôpital privé Paul-d'Egine Rencontre avec EPAMARNE (organisme d'Etat gérant Marne-la-Vallée)

Mardi 17 mai
Syndicat mixte Paris Métropole : bureau exécutif 20h – Réunion publique sur le Plan local de l'habitat

---

Jeudi 19 mai
Repas annuel avec les proviseurs et les principaux des lycées et collèges 16h – Remise des médailles du travail des agents territoriaux

---

Mardi 24 mai
Conseil d'administration d'ORBIVAL

Mercredi 25 mai **20h30**
Conseil municipal
Salle du conseil municipal

Vendredi 27 mai
Syndicat mixte Paris Métropole : comité syndical ; et séminaire sur la gouvernance (également le 28)

Vendredi 3 juin
Inauguration des vestiaires du stade Mandela

Retrouvez votre agenda !

SORTiR
à Champigny
ENFANCE ET JEUNESSE
SANTÉ ET SOLIDARITÉ
DÉFICIENTS VISUELS
Brochure vacances 2011
Calendriers des collectes 2011
LA RD4 de nouveau en chantier
Des Campinois au Forum social de Dakar
LA RD4 de nouveau en chantier
L'ancienne route nationale 4 poursuit sa mutation en ayrll, notamment rue Louis-Talamoni et devant la Mairie.

NOUVEAU SITE INTERNET P. 8

METTEZ-VOUS À LA PAGE !

DIDIER RULLIER

Haut les sports !

Avec quarante-trois disciplines, vingt-trois clubs une trentaine d'équipements, Champigny a tout sportive ! *Challenge municipal : rendre la pra à tous… Notamment en aidant les association en développant ses structures.*

VIRGINIE HELLOT

NOUVEAUX CAMPINOIS

BIENVENUE À BORD ! P. 10

JOGOOD

DOMAINE PUBLIC

MODE D'EMPLOI

P. 23

DIDIER RULLIER

MORDACS P. 29

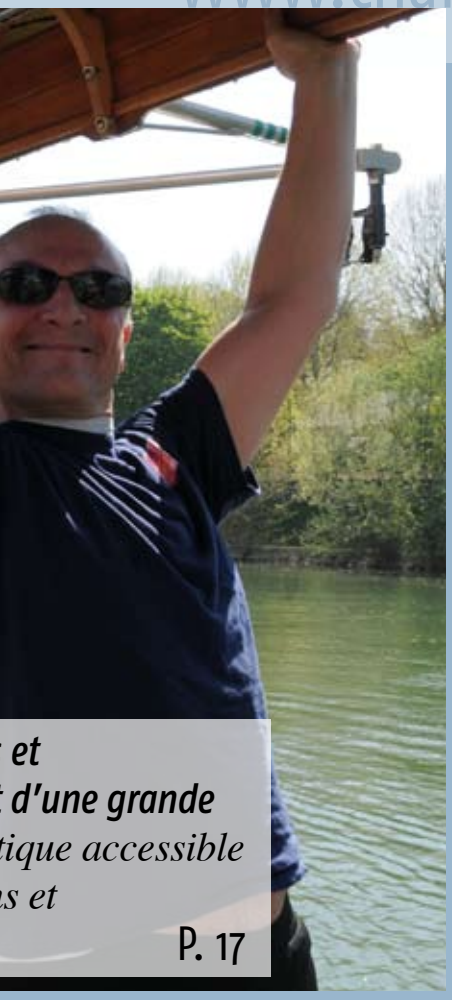
UN, DEUX, TROIS… TRIEZ !

JOGOOD

HISTOIRES DE QUARTIERS P. 24

MA VILLE ET MOI

JOGOOD



et
d'une grande
tique accessible
s et

P. 17

FESTIVAL

ENFANTS CRÉATEURS… D'ÉMOTIONS ! P. 34

sommaire

échos
Le mois d'avril en images

Actualité
CHAMPIGNY94.FR p. 8
METTEZ-VOUS À LA PAGE !

NOUVEAU CAMPINOIS p. 10
Bienvenue à bord !

ÉCOLE ET ENTREPRISE p. 11
OUVRE-MOI LA PORTE

PRÉVENTION p. 12
« Stop la violence ! »

PROGRAMME LOCAL DE L'HABITAT p. 13
Le logement en questions

Travaux
ASSAINISSEMENT p. 14
REMISE DU VERROU

RENOUVELLEMENT URBAIN p. 15
Centre commercial aux Mordacs

Dossier
SPORT p. 17
Haut les sports !

Info-citoyens
VOIRIE p. 23
Domaine public

SORTIR
Au centre de votre magazine
Retrouvez votre agenda !

Quartiers
INTERQUARTIERS p. 24
Ma ville et moi

PLANT/TREMBLAY p. 26
Pépites d'énergie !

MAROC/FOURCHETTE/POLANGIS p. 27
Octave jubilatoire

BOIS-L'ABBÉ/CŒUILLY p. 28
Un « Osc'art » pour Dubuffet

MORDACS/CŒUILLY p. 29
Un, deux, trois ! Triez…

Portrait
NADINE NIÇOISE p. 31
Tous le même soleil

Loisirs
INITIATIVE SOLIDAIRE p. 32
Nouvelle star !

FOOTBALL p. 33
Le tournoi du fair play

FESTIVAL p. 34
Enfants créateurs… d'émotions !

HISTOIRE p. 35
La famille Bring

Tribunes *libres*
L'expression des groupes politiques p. 36

Services p. 38
numéros pratiques, état civil, santé, nouvelles entreprises

Retrouvez toutes les infos sur Internet
www.champigny94.fr

Champigny notre ville

Mairie de Champigny 14, rue Louis-Talamoni – 94500 Champigny-sur-Marne. Tél. : 01 45 16 40 00 – Fax : 01 47 06 02 80. *Une production et un concept du service Communication de la ville de Champigny-sur-Marne.* **Direction :** Annie Lyonnaz. **Direction de la publication :** Dominique Adenot. **Chargé des publications :** Nicolas Roger. **Rédaction en chef :** Béatrice Lovisa. **Rédaction :** Sandrine Becker, Laurence Doyen, Sophie Durat, Corinne Binesti, Jean-Michel Véry. **Secrétariat de rédaction :** Jean-Michel Véry. **Photos :** Didier Rullier, Jean-Pierre Persico, Virginie Hellot, Jogood, Anja, Julia De Haut. **Couverture :** Didier rullier. **Direction artistique :** Nicolas Vagner. **Création :** Vincent Dulau. **Maquette :** Nadia Vimard, Hélène Leclerc, Gérard Macchi. **Publicité :** Médias & Publicité (Jérôme Piron) 01 49 46 29 46. **Photogravure :** Mac Graphic. **Impression :** ETC INN. **Nombre d'exemplaires :** 40 000. Imprimé sur papier certifié PEFC, issu de forêts gérées durablement.

échos

PAR LAURENCE DOYEN – PHOTOS : DIDIER RULLIER, JOGOOD, ANJA, JULIA DE HAUT, JEAN-PIERRE PERSICO

Métro à suivre

Dimanche 3 avril, un stand de l'association Orbival s'installait en centre-ville. Si le tracé défendu par Orbival, et soutenu par la Ville, est repris dans le projet de métro en rocade Grand Paris Express, l'association poursuit l'information et la mobilisation pour voir confirmer une seconde liaison reliant Bagneux à Val-de-Fontenay, via Champigny. La validation définitive du tracé Grand Paris Express sera prononcée par le Conseil d'Etat, courant juin.

Banquet annuel

Samedi 30 avril, Dominique Adenot, le maire, a participé au banquet organisé par le musée de la Résistance nationale au Sénat. Cette fédération réunit les musées de la résistance présents en France (dont celui de Champigny) et leur associations d'amis. Parmi les 144 convives figuraient également des partenaires institutionnels dont la fondation Charles-de-Gaulle ou les Archives nationales.

Samedi 26 mars

Bois-l'Abbé : 2 bougies pour la MPT
Cet anniversaire réunit 200 personnes habituées du lieu. Après le discours officiel prononcé par le premier maire adjoint, Christian Fautré, place à l'inauguration de la fresque réalisée par l'atelier de mosaïque. La soirée s'est poursuivie par un dîner avec les usagers et quelques pas de danse.

Samedi 26 mars

« Merci de vous être déplacé »
Le centre Jean-Vilar accueille la création du conteur Matthieu Epp. *Merci de vous être déplacé* retrace le parcours d'hommes et de femmes dont le destin a basculé en passant les frontières Ce spectacle fait partie du parcours *Migrations* du club des spectateurs experts.

Samedi 9 avril

Battle All School
Seniors et juniors s'affrontent chorégraphiquement sur la scène du centre Jean-Vilar. L'association campinoise, All School, accueille des compagnies venues de Sartrouville, Beauvais, Toulon, Orléans, Marseille pour une rencontre hip-hop forte en rythme et en figures.

Samedi 26 et dimanche 27 mars

Entrez, c'est ouvert !
Peintres, sculpteurs, plasticiens ou photographes, des artistes campinois répondent à l'appel de l'école municipale d'arts plastiques. Une fois par an, ils ouvrent les portes de leurs ateliers au public le temps d'un week-end.

Jeudi 7 avril

En avant, marche !
Une vingtaine de personnes part du foyer ADEF pour une balade sur la 4e tranche du parc du Plateau et bords de Marne. L'objectif : rappeler que marcher, c'est bon pour la santé. Cette initiative fait partie de la « Semaine santé » organisée aux Mordacs par la Ville et ses partenaires.

Samedi 2 avril

Une nuit à la médiathèque
Contes fantastiques, ateliers scientifiques, concert... La médiathèque Jean-Jacques-Rousseau accueille petits et grands pour cette soirée exceptionnelle. Pas moins de 250 Campinois, tous âges confondus, ont répondu à l'appel de la nuit blanche.

Du lundi 11 au vendredi 15 avril

Planète Mômes
Le gymnase Pascal-Tabanelli accueille l'un des trois pôles du festival Planète Mômes. Cette initiative d'éducation populaire est proposée par l'association L'Enjeu. Plus de 1 200 enfants de 6 à 12 ans ont participé, venus des centres de loisirs de dix communes différentes, dont Champigny.

Samedi 2 avril

Accueil spécialisé
L'association Envol Marne-la-Vallée inaugure son nouvel internat. Cette structure, basée chemin de la Croix, accueille aujourd'hui vingt-quatre adultes autistes ou souffrant de troubles du comportement. Parmi les officiels : Jean-Paul Huchon, président du conseil régional ; le maire, Dominique Adenot ; l'adjointe à la Santé, Marie-Odile Dufour, et Christian Favier, président du conseil général.

Plus d'échos
sur
www.champigny94.fr

Hand Stories

Souvenir

Run'n'shoot

l'événement

Nicolas Panhard, le webmestre du site Internet de la Ville, vous réserve ce mois-ci de belles surprises dans une version revisitée... Pour une info immédiate et/ou insolite,à vos clics !

INFOpratique !

WWW.CHAMPIGNY94.FR Retrouvez en quelques clics :

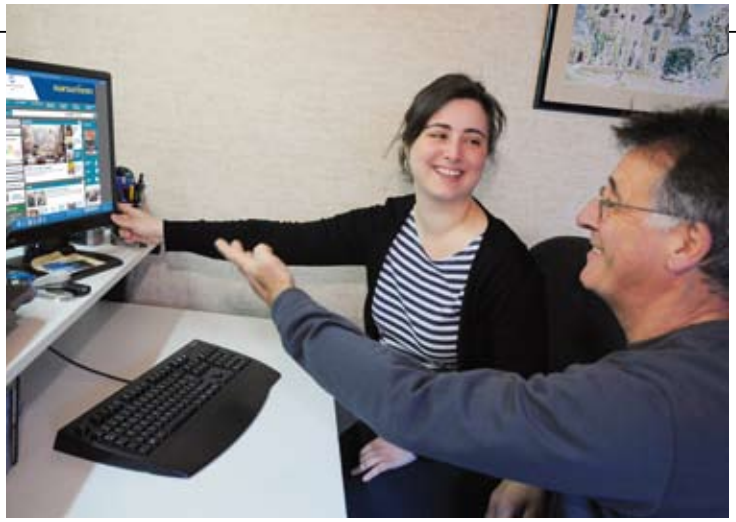
--> **les coordonnées** des associations ou entreprises campinoises
--> **les sorties** (ciné, spectacles, animations...) et grands événements (Quartiers en fête, Champigny-Plage, Cour et jardin...)
--> **les horaires** de la piscine, de la médiathèque...
--> **des infos** sur la recherche d'emploi, de formation, ou la création d'entreprise
--> **la demande en ligne** d'actes de naissance, mariage ou décès
--> **tous les modes d'accueil** de la petite enfance, les modalités d'inscription à la maternelle...
--> **les séjours municipaux** pour les familles, jeunes et retraités
--> **les jours de consultation** des médecins spécialistes des centres municipaux de santé
--> **les aides** aux familles, personnes âgées ou en difficulté.

Préparez vos souris ! En mai, le site Internet de la Ville prend un sérieux coup de jeune.
Sous de nouvelles couleurs, une version plus actuelle, intuitive et pratique avec encore plus d'infos, de visuels et d'interactivité. Rendez-vous à tous sur www.champigny94.fr ! PAR **SANDRINE BECKER** PHOTOS **DIDIER RULLIER**

CHAMPIGNY94.FR

METTEZ-VOUS À LA PAGE !

Vous recherchez une association campinoise… Vous souhaitez en savoir plus sur la vie de votre quartier ou comment vous engager dans la vie locale... vous avez besoin d'un acte d'état civil ou encore de suivre l'actualité campinoise... Rien de plus simple ! Installez-vous devant votre écran d'ordinateur et connectez-vous. Belle surprise ce mois-ci sur champigny94.fr… Toujours la même adresse, mais un site totalement revisité, plus agréable, plus pratique, et plein de nouvelles infos.



Envie d'aller au ciné, de faire du sport ? A la recherche d'un commerce ou d'infos administratives ? Tous à la même adresse : www.champigny94.fr ! Depuis dix ans, le portail campinois connaît le succès avec une fréquentation doublée entre 2008 et 2011.

Une version moderne et adaptée

Pour son 10e anniversaire, le portail Internet de la Ville, qui enregistre une moyenne haute de 20 000 connexions mensuelles (en nombre de visiteurs uniques), s'offre un nouveau look… Les raisons par Nicolas Panhard, le webmaster : *« Depuis sa création, le site a été plusieurs fois mis à jour ou enrichi, mais sa structure n'avait pas bougé. Or, la technologie a évolué et de nouveaux pans de l'activité municipale sont apparus : Politique de la Ville, Démocratie participative, création de l'Office de tourisme. Il était donc nécessaire de proposer une version plus moderne et plus adaptée aux besoins des habitants, et qui reflète mieux l'image de Champigny »*. Des besoins notamment révélés lors des Rencontres citoyennes, à l'occasion d'une enquête en 2010 auprès des Campinois, et par les statistiques de fréquentation du site.

Pari réussi ! Dès la page d'accueil, le site apparaît plus moderne, facile et ludique, avec une fenêtre en mode 16/9e, des couleurs tendance, plus de visuels, du mouvement… La navigation, elle, est simplifiée grâce à une architecture plus intuitive : moins de rubriques et d'onglets, intitulés plus courts, visibilité immédiate de vos infos préférées (cinéma, associations, démarches en ligne - à noter un projet de paiement en ligne des activités périscolaires et notamment de la restauration scolaire...). Pour chercher une info, trois options : la page d'accueil, l'onglet ou le moteur de recherche… Et, nouveauté, les déficients visuels ont désormais la possibilité de grossir les caractères, pour faciliter leur lecture.

Plus d'info et d'interactivité

La nouvelle mouture revisite également les contenus… Côté institutionnel, de nouvelles rubriques : « Vie des quartiers » ou « Vie citoyenne »… et bien sûr mises à jour…

A l'honneur, l'information avec un grand I… En page d'accueil, au centre, les rubriques « Actualités » et « Echos », avec des infos à la Une et d'autres en second plan. *« L'objectif*, explique Nicolas, *est de construire une passerelle entre le site Internet et le magazine* Champigny notre ville. *Le Web va compléter de plus en plus la version papier et proposer des exclusivités grâce à la possibilité de mises à jour quotidiennes. »*

Et pour vous tenir au courant des derniers titres, profitez des nouveaux fils d'information RSS (Really Simple Syndication) (1), par un simple clic sur le pictogramme situé en haut à droite. Une option valable également sur toutes les pages web.

La version 2011 joue également la carte de l'interactivité. A côté des rubriques classiques, vous pouvez accéder à plus de vidéos et de photos animées, au magazine papier en un seul clic et à divers documents comme le plan de ville, nouvelle version Web 2.0 (2) façon Google Map, ou la carte « Vie des quartiers »… *« C'est une avancée notable !*, confie le webmaster. *Grâce à cette technologie, tout est immédiatement accessible. Cela permet de créer des liens entre les informations, d'inviter le visiteur à se balader parmi plus de 400 pages et lui faire découvrir de nouvelles fonctionnalités… »* Et d'autres améliorations suivront pour un site toujours plus utile à tous.

Des questions ? Cliquez simplement sur « contact » ! Nicolas se fera un plaisir de vous guider à la découverte du nouveau www.champigny94.fr… Bonne promenade virtuelle à tous et à toutes!

(1) Format de contenu Web. En s'abonnant, l'internaute a accès à la mise à jour d'un site sans avoir à s'y rendre, par sa messagerie ou en page d'accueil de son navigateur.
(2) Cette nouvelle version du Web permet aux internautes de s'approprier les nouvelles fonctionnalités Internet et favorise l'interaction.

VIRGINIE HELLOT

Nouveaux campinois

Bienvenue à bord !

Les bords de Marne, le parc du Plateau, le centre-ville… Pour accueillir ses nouveaux habitants, Champigny organise une visite à travers la ville. Laissez-vous guider.

Vous avez récemment emménagé à Champigny et souhaitez découvrir votre commune ? La municipalité, via le service Accueil et l'Office de tourisme, vous propose une visite guidée en car, avec des élus et des cadres administratifs de la Ville. Histoire, quartiers architecture, patrimoine, bords de Marne, projets… vous seront présentés tout au long du parcours. Un bon moyen de se familiariser avec votre nouvelle ville et d'y prendre vos repères. Vous obtiendrez, entre autres, des informations sur ses équipements sportifs, culturels… ou encore sur les stations de métro à venir. Enfin, pour saluer votre arrivée en toute convivialité et permettre aux nouveaux arrivants de faire connaissance, un pot de bienvenue sera offert, après la visite, dans le hall d'accueil de la mairie en compagnie du maire, Dominique Adenot. A cette occasion, une mallette de bienvenue sera remise aux nouveaux campinois, contenant : plan de la ville, disque de stationnement en zone bleue, votre magazine municipal *Champigny notre ville* et quelques agréables surprises…

INFOpratique !

LE 14 MAI

Départs à 9 heures

- **Champigny Est :** devant l'école Jacques-Solomon.
- **Champigny Ouest :** le rendez-vous est fixé au rond-point Jean-Baptiste Clément.
- **Champigny centre :** devant la mairie principale et passage à 9h15 devant le commissariat, avenue de la République.

Visite gratuite.

Toutes les infos et le formulaire d'inscription, en mairie et annexes, à l'Office de tourisme et sur le site Internet de la Ville : www.champigny94.fr

1 500 le chiffre du mois

C'est le nombre moyen de ménages qui s'installent à Champigny chaque année, selon les chiffres du dernier recensement, soit environ 4 000 personnes.

Solidarité

Nouvelle adresse

L'antenne campinoise du Secours catholique vous accueille dans son nouveau local, mis à disposition par la Ville, au 13, square Jean-Goujon. Les permanences restent inchangées : mardi et vendredi de 9 heures à 12 heures pour l'accueil et l'aide aux démarches, le jeudi de 9h30 à 12 heures pour les vestiaires. Tél. : 01 48 80 28 02.

Jumelage

Echos d'Ecosse

Le 50e anniversaire du jumelage de Champigny avec la ville écossaise de Musselburgh sera célébré le mois prochain. A cette occasion, le comité de jumelage recherche des Campinois qui se sont rendus en Ecosse ou ont accueilli des Ecossais dans le cadre du jumelage… ces cinquante dernières années. Contact : 01 47 06 89 74 ou infos@jumelageschampigny94.asso.fr

Commémoration

8 Mai 1945

Dimanche 8 mai, la Ville et l'Union locale des anciens combattants et victimes de guerre célèbrent la victoire des Alliés. La cérémonie commence à 11 heures devant l'Arbre de paix, situé à l'angle des avenues du 8-Mai-1945 et du Général-Kœnig, avec l'inauguration d'une plaque commémorative. Elle se poursuivra à 11h30 devant le monument aux morts du rond-point Jean-Baptiste-Clément, et à 12h30 devant le carré militaire du cimetière du centre. Enfin, à 17h30, la délégation officielle partira pour le monument de la Résistance et de la Déportation à Créteil.

Impôts

Déclaration de revenus 2010

Vous avez reçu, ou allez recevoir, votre déclaration de revenus pré-remplie. Vérifiez bien les renseignements fournis par vos employeurs et organismes sociaux, n'hésitez pas à les corriger ou les compléter, si nécessaire. Vous avez jusqu'au 30 mai, ou au 23 juin pour la déclaration en ligne sur www.impots.gouv.fr. Pour tout renseignement, contactez le centre des impôts de Champigny au : 01 45 16 61 00.

Des professionnels des services à la personne au lycée Louise-Michel. A droite, la visite des collégiens de P.V-Couturier chez Ikea.

ÉCOLE ET ENTREPRISE

OUVRE-MOI LA PORTE

Trouver la passerelle entre l'école et l'entreprise ? Un vrai casse-tête pour les enseignants. *Le service du Développement économique de la Ville et la Maison de l'emploi leur ont ouvert leurs réseaux. Exemples avec le lycée Louise-Michel et le collège Paul-Vaillant-Couturier.*

La Ville, via le service Economique [1], et son adhésion à la Maison de l'emploi, a souhaité accompagner les enseignants dans leurs actions de découverte et de sensibilisation aux métiers et à l'entreprise. Premier rendez-vous au lycée Louise-Michel, le 25 mars, à destination de six classes de seconde et terminale engagées dans la filière sanitaire et sociale. Au programme : sensibilisation aux métiers des services à la personne, en présence de professionnels du secteur, formateurs et employeurs, une rencontre organisée par la Maison de l'emploi. Ateliers « métiers », accès aux formations, réalité du terrain, mais aussi exigence des employeurs : des informations souvent méconnues des élèves engagés dans cette filière. *« Cela leur permet d'avoir une vision plus précise des formations accessibles »*, précise Anne-Lucie Baran de la Maison de l'emploi.

« Vous prenez des jobs d'été ? »

Autre cas concret et c'est une première : le déplacement, le 31 mars, de dix-sept collégiens de Paul-Vaillant-Couturier au magasin Ikea de Villiers-sur-Marne. Ils sont en classe de 3e, pour la majorité en option découverte professionnelle (DP3) [2], mais certains élèves sont venus même en dehors de cette option. *« Nous en avions parlé au collège et ça a fait boule-de-neige »*, explique Sylvie Ricci-Bouscarrut, l'une des enseignantes qui encadre la visite. Accueillis par Hedy Kerkeni, le responsable commercial du magasin, en présence de David Leclerc, interlocuteur des enseignants au sein du service municipal du Développement économique, les collégiens ont bénéficié d'une visite guidée d'une heure sur le site. La stratégie commerciale, le rôle de chacun au sein du magasin, qui emploie près de 400 salariés, ont été déclinés tout au long du parcours. Au milieu des clients, entre le stand « canapés », le restaurant et l'espace « bureau » les commentaires fusent : *« On ne verra plus Ikea de la même façon »*, lance un élève à la volée. Avec des questions plus incisives aussi : *« C'est combien votre chiffre d'affaires ? »* ou plus pragmatiques : *« Vous prenez des jobs d'été ? »*. Le responsable d'Ikea a même ouvert la porte pour les stages obligatoires de 3e dès l'année prochaine. Et la dynamique est bien lancée, car un nouveau rendez-vous est fixé, le 3 mai, avec la même classe, pour visiter l'imprimerie Point 44. Un partenariat amené à se développer entre le service municipal de la Ville et les enseignants campinois grâce, notamment, à l'établissement d'un calendrier trimestriel, pour une découverte des métiers et des entreprises.

JEAN-MICHEL VÉRY, PHOTOS **DIDIER RULLIER, JOGOOD**

(1) Direction du développement économique. Tél. : 01 41 77 84 02.
(2) La DP3 est une option de « Découverte professionnelle » en 3e. Trois heures supplémentaires, en dehors de l'emploi du temps, pour découvrir le monde des métiers et de l'entreprise.

Parole de…

« Nous nous sentons souvent seuls face à l'organisation de partenariats et à ces obligations réglementaires, l'interaction avec la Ville est un vrai soulagement. »

JOSIE VIRIN
ENSEIGNANTE
À PAUL-VAILLANT-COUTURIER

Faire prendre conscience par le dialogue que la violence n'est pas une fin en soi.

D.R.

Prévention

« Stop la violence ! »

Samedi 28 mai, de 15 heures à 18 heures, dites « Stop la violence ! » en venant participer à un grand temps fort, salle du conseil municipal. Au programme : présentation d'actions menées avec les jeunes et échanges.

Injures gratuites et fréquentes sur le ton de la rigolade, petites claques qui fusent… Un « jeu » qui prête à conséquences ! Devant la montée de la violence, le service municipal de la Jeunesse a décidé d'agir avec les adolescents… *« qui doivent être les principaux acteurs d'une culture de paix et de non-violence, de respect et de tolérance »*, considère Lamine Traoré, animateur au club 11-15 ans des Quatre-Cités. Comment ? Par la réalisation depuis plusieurs semaines, avec de nombreux partenaires [(1)], de nombreuses actions pour faire naître une prise de conscience… Tournage d'un film sur les rivalités entre quartiers, création d'une bande-dessinée ou d'une affiche sur le thème, mise en scène d'un spectacle de théâtre-forum… A découvrir, le 28 mai, lors de la journée « Stop la Violence », ouverte à tous les Campinois. Un rendez-vous pour *« sensibiliser les jeunes, tantôt victimes tantôt acteurs de violences et qui parfois ne se rendent plus compte de leur comportement. Tenter aussi d'offrir aux parents des réponses concrètes, sur la base des échanges »*, conclut Lamine. Contre la violence, le dialogue !

SANDRINE BECKER

(1) Point écoute, collège Elsa-Triolet, Protection judiciaire de la jeunesse, service municipal des Sports, 3f, Femmes relais, la Maison de la justice et du droit et le CLJ 94.

Passeport
Attention aux délais

Le dépôt de dossier pour les passeports biométriques se fait, sur rendez-vous, le mercredi en journée et le samedi matin (sans rdv les autres jours). Renseignez-vous en mairie centrale, aux annexes de Cœuilly et de la Cité-Jardins. Infos sur www.champigny94.fr

Secours populaire
Braderie

Samedi 21 et dimanche 22 mai de 10 heures à 17 heures, le Secours populaire du Val-de-Marne organise dans ses locaux campinois une grande braderie de vêtements, chaussures et jouets neufs à prix raisonnables. L'argent récolté contribuera au bon fonctionnement de la structure caritative. Secours populaire français - 19, place Lénine. Tél. : 01 49 83 00 05.

Rentrée scolaire
Mobilisations

Deux sujets de mobilisation pour préparer la rentrée scolaire :
- La carte scolaire prévoit des fermetures de classes. D'ici à juin, les actions de mobilisation peuvent encore faire évoluer les décisions de l'inspection académique. Comme à Anatole-France, où la fermeture d'une classe d'élémentaire a été annulée. Restent programmées : une fermeture à Anatole-France maternelle 1 ; une fermeture conditionnelle (en fonction du nombre d'élèves) à la maternelle Paul-Vaillant-Couturier et une ouverture conditionnelle à la maternelle Romain-Rolland ; pas d'ouverture à la maternelle Léon-Frapié, malgré les 31 élèves par classe ; deux postes d'enseignants spécialisés supprimés à Irène-Joliot-Curie et Albert-Thomas.
Informez-vous auprès des enseignants et des associations de parents d'élèves sur la situation de l'école de vos enfants…
Pour participer au comité local pour l'enseignement public : rendez-vous le mardi 3 mai, 20h30, à l'hôtel de ville.
- La scolarisation des enfants de moins de 3 ans (nés au 1er semestre 2009) est menacée. Les parents qui le souhaitent peuvent inscrire leur enfant, à la mairie, dès mai. Une réunion est également prévue courant juin.

Annuaire ville
Edition privée

Un livret intitulé *Annuaire guide bleu* de Champigny est distribué depuis quelque temps dans les foyers campinois. Ce document n'émane en aucun cas de la municipalité ou du conseil général, qui ne peuvent donc être garants des informations qu'il contient.

La Ville a opéré un diagnostic pour évaluer les besoins en logements sur Champigny.

PROGRAMME LOCAL DE L'HABITAT

LE LOGEMENT EN QUESTIONS

Comment répondre aux besoins croissants de logement ? Comment adapter l'offre et s'inscrire dans l'avenir, avec l'arrivée de deux gares de métro sur la commune ?

Des enjeux dont la municipalité vous invite à débattre lors la réunion publique du 17 mai (1) autour du Programme local de l'habitat (PLH).

Un toit pour chaque Campinois : un droit pour lequel la Ville s'engage en élaborant un Programme local de l'habitat. Cette approche stratégique sera discutée avec tous les Campinois lors d'une réunion de concertation le 17 mai. Chaque habitant est concerné, chaque opinion compte pour concevoir le futur visage de la ville : venez exprimer votre position. Un visage que va modifier radicalement la venue des deux gares de métro, autour desquelles la municipalité souhaite implanter des logements accessibles à tous. A Champigny, comme sur le plan national, les besoins de logement grandissent (3 800 demandeurs de logement social à Champigny, 380 000 sur l'Ile-de-France). Plusieurs facteurs sont à prendre en compte, dont celui de la décohabitation (2) qui induit de nouveaux besoins de logements pour les familles séparées, les personnes âgées seules, les jeunes isolés… Globalement, les familles aux revenus les plus modestes ont du mal à se loger tant les prix flambent.

Des logements pour tous

Pour soutenir le logement, la municipalité engage un PLH planifié pour six ans sur la période 2012-2017. Le PLH est un dispositif légal obligatoire (3) que la Ville réalise en collaboration avec l'Etat. Un état des lieux a été réalisé sur six mois à Champigny permettant d'évaluer les besoins en logement. Trois scénarios-réponses ont ainsi été dégagés pour accroître le volume de constructions (entre 290 et 380 logements par an) et définir son rythme. Il s'agira aussi de déterminer la répartition et la localisation de logements privés et sociaux neufs, le type de loyers (très sociaux, classiques, intermédiaires), la part des logements destinée aux jeunes, les modalités d'amélioration des logements existants en termes de performance énergétique, d'adaptation au vieillissement et au handicap. Ces questions et enjeux cruciaux pour les Campinois restent à acter : la réunion de concertation permettra d'élaborer un document d'orientations qui servira de base au plan d'actions du PLH définitif d'ici à la fin de l'année. Tous les habitants sont associés aux choix de la Ville : tous acteurs pour renforcer le logement et répondre à vos besoins.

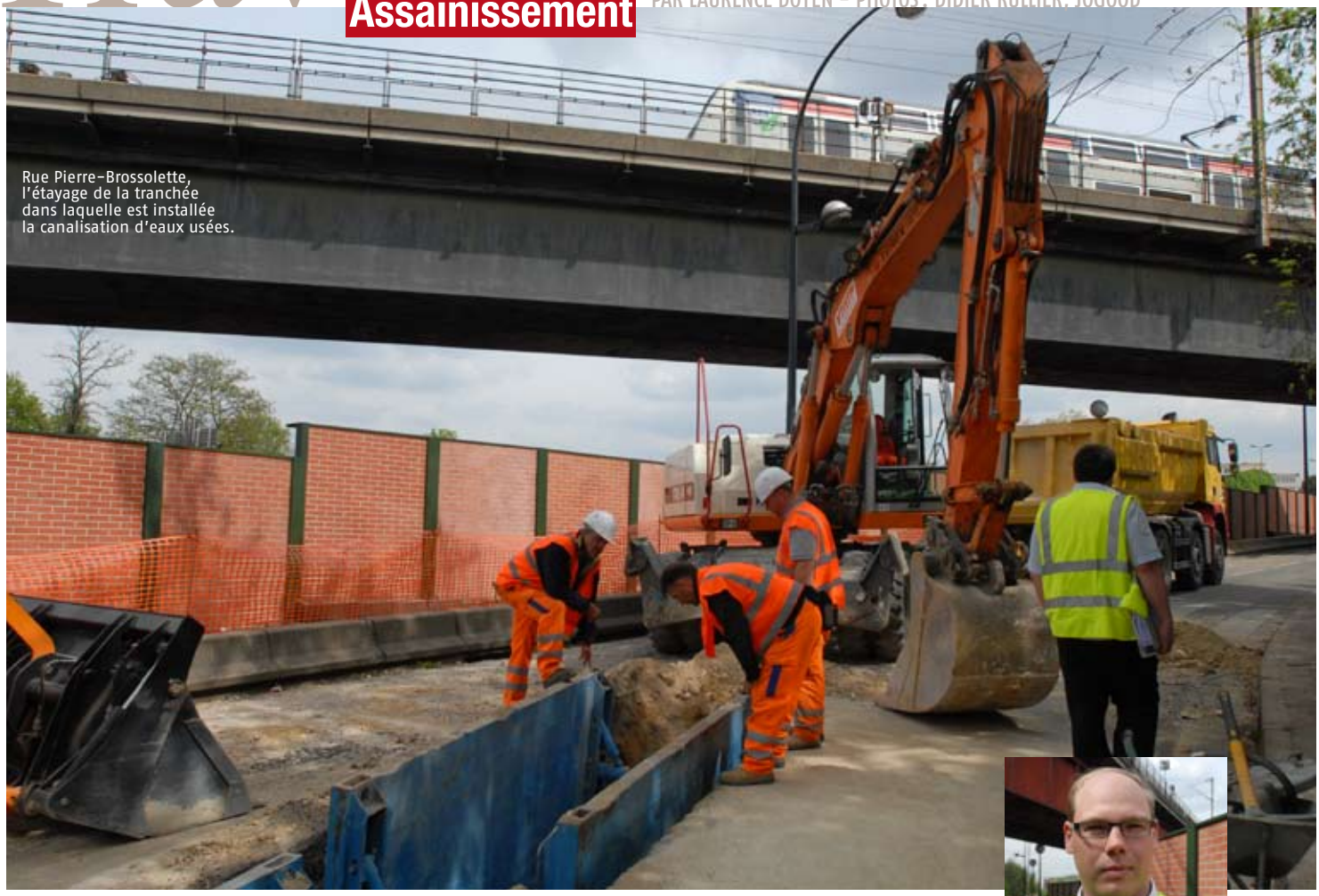
SOPHIE DURAT PHOTOS **DIDIER RULLIER, JOGOOD**

(1) Mardi 17 mai à 20h. Le lieu vous sera communiqué ultérieurement.
(2) Quand des personnes formant un même foyer cessent d'habiter sous le même toit.
(3) Loi Molle, mars 2009. La mise en place d'un PHL est obligatoire pour les villes de plus de 20 000 habitants.

Travaux

Assainissement

PAR LAURENCE DOYEN – PHOTOS : DIDIER RULLIER, JOGOOD



Rue Pierre-Brossolette, l'étayage de la tranchée dans laquelle est installée la canalisation d'eaux usées.

REMISE DU VERROU

Les travaux de mise en séparatif des réseaux continuent sur le quartier de la Remise du Verrou. *Cette mise en conformité se poursuit par phases successives jusqu'en 2012.*

en cours

Créer un réseau d'eaux usées et réhabiliter si besoin les réseaux d'eaux pluviales existants : un programme ambitieux, mené depuis 2007, sur le quartier de la Remise du Verrou, porté par un financement pluri-annuel. La partie nord du quartier ayant été bouclée fin 2010, le chantier reprend maintenant côté sud. La première phase a commencé sur l'avenue Pierre-Brossolette, dans la partie située entre la rue Eugène-Pottier et la place La Fontaine, avenue et impasse Marin. Cette phase consiste à créer un réseau d'eaux usées. Elle s'accompagne d'une petite reprise du réseau d'eaux pluviales, place La Fontaine. Le chantier entraîne une limitation de vitesse à 30 km/h, une interdiction de stationner entre 8h et17h et la mise en place de déviations. Au fur et à mesure de l'avancement du chantier, les rues concernées seront barrées. Fin 2011, le chantier se poursuivra par la création d'un réseau d'eaux usées sur les avenues André-Dreyer, Ile-d'Amour (partie sud). Un chemisage des canalisations d'eaux pluviales est prévu : rues Pierre-Brossolette et Marin, suivi courant 2012 de travaux rues Léo-Franckel, Balzac, avenues Dreyer et Ile d'Amour. Compte tenu de l'importance des travaux, le financement s'étend de 2011 à 2012 et une subvention a été demandée à l'Agence de l'eau Seine-Normandie au titre de la préservation de l'environnement.

Qui : la Ville
Quand : jusque septembre 2011
Combien : 1 069 224 € TTC pour la première phase

AVIS D'EXPERT

« Pour ce chantier, nous avons fait face à des contraintes imposées par la SNCF en raison de la proximité d'un ouvrage d'art.

Ainsi, nous avons déplacé la tranchée le plus loin possible des fondations du pont. De même, nous avons creusé jusqu'à trois mètres, soit plus profond que la normale. Comme ça, l'eau qui passera par les tuyaux installés dans les autres rues s'écoulera par la force gravitaire, sans recours à une pompe mécanique. »

Thomas JOSIEN
Maître d'œuvre
Bureau d'études ATEVE Ingénierie

le chiffre du mois

11 397

c'est le nombre de branchements d'accès à l'eau potable sur la ville. 2 715 ont déjà été modernisés et il en reste 2006 à changer.

En bref…

Assainissement ● *en cours*

Quatre-Cités

Le bailleur Valophis Habitat raccorde ses immeubles au réseau communal d'assainissement. L'opération, qui s'intègre au programme de renouvellement urbain sur le quartier, a pris un léger retard. Les restrictions de stationnement restent en vigueur au fur et à mesure de l'avancement du chantier.
Qui : Valophis Habitat
Quand : jusqu'au 19 juillet 2011
Combien : environ 800 000 € hors taxes

Construction ● *en cours*

Ilot 1 des Mordacs

Entre les avenues du 11-Novembre-1918 et du 8-Mai-1945, l'îlot 1 progresse à vue d'œil en lieu et place de l'ancienne tour M. Le gros œuvre est en cours, mais l'on reconnaît déjà les trois futurs locaux commerciaux livrés à l'automne et les « maisons sur le toit » caractéristiques du programme des 114 logements, conçu par l'architecte Edouard François.
Qui : Paris-Habitat OPH
Quand : début 2012 pour les logements
Combien : 18 757 967 € pour les logements des ilôts 1 et 3, hors commerces.

Renouvellement urbain

Découpage à la scie circulaire sur le toit du centre commercial.

Centre commercial aux Mordacs ● *en cours*

La démolition partielle du centre commercial a commencé. Un mur provisoire protège la zone en travaux de la partie restante.

Alternance de sciage et de grignotage sur la dalle du centre commercial, devant l'avenue du 8-Mai-1945. Une phase délicate, car la démolition d'une partie de la dalle et des locaux existants ne doit pas affecter la structure de la partie restante. Avec la destruction de la dalle, le centre commercial et ses pourtours extérieurs seront désormais au même niveau. Des voiries seront aménagées pour rejoindre l'îlot voisin qui accueillera des commerces en pied d'immeuble dès l'automne prochain. Une fois la démolition de cette première partie achevée, c'est la restructuration de la Maison pour tous qui pourra débuter, avant l'été. Plusieurs commerces viendront également s'implanter au pied de ce bâtiment début 2012. S'ouvrira alors le temps de la seconde et dernière phase de démolition du centre commercial et l'aménagement de l'espace public, pour une toute fin prévue en 2014.

Qui : SADEV 94
Quand : été 2011 pour la première phase
Combien : 7 000 000 € au total

Electricité ● *en cours*

Voie Sonia-Delaunay

ERDF étend son réseau basse tension pour augmenter la puissance électrique attribuée à la déchetterie municipale. La partie cyclable de la voie est neutralisée et la circulation se fait en alternance, sur une file, entre la rue Rose et l'avenue des Grands-Godets.
Qui : ERDF
Quand : jusqu'au 20 mai

Voirie ● *en cours*

Rue Jean-Jaurès

Le réaménagement de cette route départementale (RD4) se poursuit entre les rues Guittard et Albert-Thomas en direction de la province. Une fois terminée, une autre phase lui succédera sur le tronçon de route compris entre les rues Guittard et Matteoti. Dans le sens Paris-province, le stationnement sera supprimé côté droit et la circulation réduite à une voie.
Qui : le Département
Quand : jusque décembre 2011
Combien : 7 000 000 € TTC dont participation de la Région et de l'Etat

Voirie ● *fait*

Nids de poule

Fin avril, les nids de poule étaient rebouchés rue de Verdun, quai Gallieni, avenue de la République, rues Albert-Thomas, du Chemin-Vert et de Lonray. Les agents ont utilisé de l'eau pour le damage des nids de poule, du sable de porphyre pour les joints et de l'enrobé pour réparer la voirie endommagée par un hiver particulièrement rigoureux.
Qui : la Ville
Coût : 600 € TTC

Voirie ● *en cours*

Autoroute A4

La modernisation du tunnel se poursuit avec la rénovation du système électrique et l'installation de canaux de désenfumage. En avril, ce sont 1 600 mètres de joints de dilatation qui ont été changés sur la dalle qui recouvre le tunnel. Posée sur le béton - et non pas collée hermétiquement - en prévision des mouvements de rétractation-dilatation.
Qui : Direction interdépartementale des routes d'Ile-de-France (Dirif)
Quand : jusque novembre 2011
Combien : 60 000 000 €

Haut les sports !

Avec quarante-trois disciplines, vingt-trois clubs et une trentaine d'équipements, Champigny a tout d'une grande sportive ! *Challenge municipal : rendre la pratique accessible à tous… Notamment en aidant les associations et en développant ses structures. Un service public du sport aujourd'hui remis en cause à l'échelle nationale… Pour une ville et des Campinois bien dans leurs baskets, tous en ligne de défense !* PAR **SANDRINE BECKER,** PHOTOS **DIDIER RULLIER, ANJA**

Sauter sur un trampoline, courir un sprint, patiner, escalader, naviguer… A Champigny, difficile de ne pas trouver chaussure à son pied parmi les nombreuses disciplines sportives dispensées par les associations, l'école et la Ville. Engagée pour l'accès de tous au sport, la municipalité apporte un appui financier et logistique aux associations… Mais, devant la baisse des aides de l'Etat, comment continuer à proposer des tarifs accessibles, des équipements variés et de qualité ? Quel avenir pour ce formidable facteur d'éducation, d'épanouissement et de convivialité ? Mobilisée, Champigny contre-attaque…

Haut les sports !

en chiffres

Equipements : combien ça coûte ?

A TITRE D'EXEMPLE, EN 2009 LA VILLE A FINANCÉ EN MOYENNE :

281,50 €/h
pour la piscine Auguste-Delaune

87,80 €/h ET 4,60 €/USAGER
pour le stade René-Rousseau

41,60 €/h ET 1,70 €/USAGER
pour le gymnase Jean-Guimier

23,80 €/h ET 2,90 €/USAGER
pour la salle d'escrime...

Champigny défend le sport pour tous, face aux mesures du gouvernement... Notamment, le prélèvement de 150 millions d'euros du Centre national pour le développement du sport (CNDS) au profit des grands stades pour l'Euro 2016.

Au choix, pratique en loisirs ou en compétition, pour « petits et grands » athlètes campinois.

■ Faire du sport, c'est jouer, partager, se dépasser… Pour permettre à chacun de s'épanouir, le service municipal des Politiques sportives gère et entretient un imposant parc d'équipements, soutient les associations et établissements scolaires, et organise des activités dans les quartiers… Le sport, encore un droit pour tous à Champigny, mais demain un terrain réservé aux seuls privilégiés ? Une inquiétude croissante devant le démantèlement actuel de son service public. Programme d'entraînement campinois, des aides municipales à la mobilisation…

Une alliée précieuse

Des équipements sportifs de qualité permettent le développement de toutes les activités dans les meilleures conditions. Associations et établissements scolaires bénéficient de la mise à disposition gratuite d'une trentaine de structures (gymnases, stades, piscines…) pour la pratique régulière et les événements (compétitions, fêtes…). La Ville en assure la planification (tous les jours de 8h à 23h) et la gestion (accueil, gardiennage, entretien et animation assurés par une centaine d'agents). Depuis maintenant deux ans, la Commission municipale des sports [(1)] est chargée d'analyser les besoins en la matière.

Parmi les installations, des spécificités, telles que la patinoire (présence du Pôle France), le mur d'escalade (Plateau), la salle d'escrime (Maroc) ou encore de tennis de table (Plant)… Et des nouveautés dès cet été : création d'un gymnase intégrant une salle de boxe de 400 m² (Mordacs), reconstruction des vestiaires de rugby (Plateau), réaménagement du terrain de proximité Jules-Guesde (Quatre-Cités).

La municipalité accompagne aussi les projets des associations, pour favoriser l'accès au sport… Une subvention leur est allouée afin d'encourager la pratique de tarifs avantageux et développer l'emploi (200 salariés sur les 29 sections du RSCC)... Pour l'obtenir, les clubs doivent répondre aux critères de la Commission municipale des sports. Cette année, dix-huit associations en bénéficient : Red Star club de Champigny (RSCC), Club de football de Champigny (CFC), Elan de la Marne... Mais aussi les équipes de haut niveau (judo féminin, taekwondo masculin) et de performance, ainsi que les neuf associations scolaires. Budget 2011 : 650 000 €.

D'autres mesures encouragent encore le sport pour tous, à Champigny… Comme l'anima-

A l'entraînement : plus de quarante disciplines sportives, pour tous les goûts... et tous les âges !

3 questions à

Philippe Sudre,
Maire adjoint, chargé de la Politique sportive

A Champigny, le sport est une véritable institution sociale…
Depuis toujours, notre politique sportive est orientée vers le plus grand nombre. Chaque Campinois doit pouvoir y trouver un écho à ses besoins, en fonction de ses intérêts, son âge, son niveau, ses ressources. Car le sport est un merveilleux moyen d'éducation, de construction de l'individu et de lien social.

La Ville met les moyens au service des sportifs campinois…
Nous apportons une aide financière et logistique aux associations, mais elles doivent pour cela répondre à nos orientations sociales. Nous allons même au-delà en soutenant les scolaires et en proposant des activités municipales. Chaque année, nous rassemblons tout le monde pour un bilan, car nous attendons des Campinois qu'ils soient force de proposition !

Une politique aujourd'hui remise en cause…
En nous privant de moyens, en privilégiant le sport « spectacle » au détriment du local, l'Etat nous contraint à opérer des baisses budgétaires dans certains secteurs : -14,4 % pour le sport et -1 % pour les subventions aux associations cette année. Le sport local va devoir repenser sa politique, sa pratique et trouver de nouvelles sources de financement. Après une première initiative début 2011, nous allons lancer une réflexion avec le mouvement sportif… Pour un service public performant, nous invitons les Campinois à s'engager à nos côtés.

Tonte, nettoyage, réparations… La Ville ne ménage pas ses efforts en entretenant, au quotidien, les installations à disposition des associations et écoles.

tion, dans les quartiers, d'activités sportives auprès des clubs 11-15 ans et Points rencontre information jeunesse (PRIJ) (tennis, plongée, canoë-kayak, hip-hop…), et des adultes (fitness)… Ou l'accès gratuit pour les licenciés à la médecine du sport (visite médicale ou consultation en cas de blessure), dans les centres municipaux de santé (CMS).

«Touche pas à mon sport !»

A contre-courant, le gouvernement abandonne le principe d'égalité pour tous… En réduisant les moyens accordés aux communes… En sortant encore le sport du domaine public (vente du patrimoine : Centres régionaux d'éducation populaire et de sport - CREPS), suppression des Directions départementales de la Jeunesse et des Sports (DDJS). Face à cela, la Ville, l'Office municipal des sports et le mouvement sportif préparent leur défense. Après une réunion de mobilisation, le 14 janvier, avec les représentants des 10 000 licenciés de la commune, et la signature par 1 400 Campinois de la pétition « Touche pas à mon sport ! », les sportifs vont être invités à prendre la parole… Pour un sport local, populaire et accessible, tous sur le terrain !

(1) Cette commission consultative est composée d'élus de la majorité et de l'opposition, de représentants d'associations et de l'Office municipal des sports. Indépendant, l'OMS est un espace de concertation et de proposition.

Au-delà des aides allouées au mouvement sportif, la municipalité anime dans les quartiers de multiples activités pour les jeunes et les adultes. Ici, séance de fitness au Plateau.

Parole de…

« Pour assurer la propreté, nous analysons l'eau, avec mon collègue, trois fois par jour et effectuons des lavages quand c'est nécessaire. Nous réalisons aussi, au quotidien, des travaux de maintenance et d'entretien. Le nettoyage des locaux est, lui, assuré par deux équipes de six agents, sept jours sur sept. »

FERNAND GASPERINI,
Gardien à la piscine Auguste-Delaune (quartier du Maroc)

Haut les sports !

« Super-poussin » sur le tatami

Lucas, 6 ans, judoka, catégorie super-poussin (RSCC)

« Le samedi matin, je suis pressé de venir au judo… Ce que j'aime le plus dans ce sport, c'est la technique. Avec Jean-Louis, on apprend plein de prises. Pour qu'on s'en souvienne, il leur a donné un nom d'animal. Il y a la tortue, le lion, l'araignée, le canard… Ici, je me suis fait un copain. Il s'appelle Nasem et il a seulement 5 ans. Je suis plus grand, alors je lui montre comme il faut faire. Pour moi, c'est fastoche ! J'aime aller au judo aussi parce que ça fait faire de l'exercice et ça me défoule. J'aimerais bien continuer pendant au moins… 1 000 ans ! Pour la fin de l'année, on va faire un spectacle pour le Japon et je vais combattre des grands. C'est trop bien ! »

« Ça fait faire de l'exercice et ça me défoule. »

Du sport pour tous !

Ils ont entre 6 et 41 ans, filles ou garçons… *Ils pratiquent le judo, l'aviron, le handball ou encore le patinage artistique sur roulettes, en loisirs ou en compétition… Paroles de petits et grands sportifs campinois.*

« L'intérêt du club est d'être ouvert à tous, aux loisirs comme à la compétition… »

Navigatrice au fil de la Marne

Karine, 42 ans, avironneuse, loisirs mixtes (RSCC)

« Je pratique l'aviron depuis quatre ans. C'est la Marne qui m'a donné envie de naviguer… L'intérêt du club est d'être ouvert à tous, aux loisirs comme à la compétition, et d'être très bien équipé en bateaux. Du coup, ça permet à tout le monde de sortir le week-end. On se retrouve à 9 heures et on part pour deux heures de balade, de la base nautique au barrage de Créteil. D'un point de vue physique, ce n'est pas pire que le jogging. Il suffit de gérer l'intensité. En revanche, c'est étonnamment technique ! Autre attrait du club, les tarifs sont les moins chers des environs. Aujourd'hui, j'aurais du mal à m'en passer… On a plaisir à tous se retrouver, l'ambiance est conviviale. Après l'effort, on partage encore un moment autour d'un café… »

Equipier confirmé sur le terrain

Baghdad, 41 ans, handballeur, catégorie vétéran (RSCC)

« J'ai découvert le hand à l'école primaire... Une fois au collège, j'ai adhéré à l'UNSS où un super prof m'a encouragé à rejoindre le club de Champigny. Après avoir joué en haut niveau, je continue aujourd'hui à participer à trois entraînements hebdomadaires. On commence par s'échauffer, puis on suit des ateliers sur la défensive, le tir, la combinaison d'attaques... Après la séance, on dîne avec tous les gars... Car, même si parfois on s'engueule, on reste une équipe !

Récemment, j'ai signé la pétition campinoise, car je suis très déçu par l'Etat qui met en péril le sport local. A Champigny, le nombre de licenciés ne cesse d'évoluer depuis la victoire de l'équipe de France au championnat du monde. C'est super pour le hand, pas très médiatique et pourtant si populaire ! »

«Même si parfois on s'engueule, on reste une équipe!»

Jeune champion sur roulettes

Clément Bouron, 13 ans, quintuple champion de France (catégorie espoir de patinage artistique sur roulettes), médaille d'or à la coupe d'Europe 2010

« J'ai commencé à l'âge de 4 ans et j'ai intégré l'Ecole de patinage artistique moderne (EPAM) de Champigny il y a trois ans. Je m'entraîne, plusieurs fois par semaine, au gymnase Léo Lagrange. La piste est grande et de bonne qualité. C'est idéal pour les figures, les sauts... Quand je suis arrivé ici, j'ai compris que j'avais affaire à des pros. Mon entraîneur, Arnaud Mercier, est un patineur de haut niveau. Grâce à lui, j'ai acquis une bonne technique. Le patin me procure un sentiment de liberté... Surtout la vitesse ! J'aime aussi la compétition internationale. Cela me permet de voyager et de rencontrer d'autres patineurs. Ainsi, je suis allé en Italie, en Sicile, au Portugal... Grâce à ma persévérance, j'espère arriver un jour à un niveau encore plus haut... Je vise le titre mondial ! »

« Quand je suis arrivé ici, j'ai compris que j'avais affaire à des pros. »

Info-citoyens

www.champigny94.fr

Si trottoirs, routes, espaces publics sont partagés par tous, chacun peut – de temps à autre – les monopoliser, *dans le respect des règles. Pour installer une benne ou des tables dans votre rue, prenez la bonne voie !*

VOIRIE

Domaine public

Vous déménagez et neutralisez le stationnement ou vous attendez une grosse livraison de matériaux pour vos travaux ? Vous souhaitez organiser vide-greniers ou repas de quartier ? Vous occuperez le domaine public, alors, faites le faire savoir.

Les arrêtés. Les demandes se font au préalable au Bureau de la gestion du domaine public (BDGP) situé au deuxième étage de l'hôtel de ville [(1)]. Dans l'idéal, prévoyez un délai de quinze jours ouvrés pour obtenir un arrêté municipal temporaire. Ce document sera placardé sur les panneaux municipaux et sera affiché, avant l'intervention, autour du lieu concerné. Il sera transmis également aux services municipaux, police, pompiers et entreprise en charge de la collecte des déchets.

La tarification. Ces mesures temporaires à usage privé mobilisent du temps, de la main d'œuvre et du matériel. Voilà pourquoi les pétitionnaires s'acquittent d'une somme forfaitaire. La livraison de matériaux et l'installation d'une benne à gravats coûtent 26,27 € l'emplacement par semaine. Poser un échafaudage revient à 8,46 € le m² par mois. Pour modifier une clôture, c'est un forfait de 56,84 €, et 8,88 € pour une porte charretière (pour une voiture) ou 2,99 € pour une porte bâtarde (portillon). Un déménagement est facturé 42,02 € par jour, s'il nécessite une neutralisation de stationnement ; sinon c'est gratuit, tout comme les repas de quartier ou les brocantes.

Les professionnels. La Ville accueille aussi des tournages de films ou téléfilms. La société de production s'acquitte d'un montant de 428,64 € par jour, 2 679,03 € la semaine et 385,57 €/jour au-delà. La Ville lui facture aussi le stationnement des véhicules techniques. Enfin, les commerçants sont soumis à la taxe locale sur la publicité extérieure récoltée par la commune.

LAURENCE DOYEN

(1) Bureau de gestion de domaine public : 01 45 16 42 04.

AVIS D'EXPERT

« Nous sécurisons le périmètre concerné en placardant les arrêtés municipaux et en installant des barrières 24 heures à l'avance.

C'est notre mission de service public et cela nécessite des moyens. Un camion et deux agents sont mobilisés pour poser et déposer le matériel à travers la ville, en supplément de notre travail habituel. »

Sefer Canturk
Agent de maîtrise,
au service municipal de la Voirie

Collecte
Encombrants

Ne laissez pas les « monstres » envahir les trottoirs ! Une fois par mois, la Ville collecte les objets encombrants. Consultez le calendrier des collectes 2011 et sortez vos encombrants la veille au soir. En dehors de ces dates, rendez-vous à la déchetterie municipale. (voir numéros pratiques en bas de page).

Nucléaire
Japon

L'évolution du nuage radioactif sur la France est suivi par le gouvernement. C'est de son ressort de prendre, si nécessaire, les mesures de précaution applicable à tous. Des analyses sont réalisées régulièrement. Vous pouvez les consulter sur les sites : **www.irsn.fr et www.criirad.fr**

Environnement
Bourse aux plantes

Mercredi 4 mai, le centre de loisirs Maurice-Thorez invite les autres centres à la Journée de l'environnement. De 17 heures à 19 heures, les portes s'ouvrent pour une bourse aux plantes accessible à tous... A vos boutures !
Centre Maurice-Thorez
22, avenue du 11-Novembre-1918.

NUMÉROS PRATIQUES

Veolia eau (ex-Générale des eaux) : 0 811 900 900 – **EDF** : 0 810 010 333 – **GDF** : 0 810 800 801 – **Dépannage** : 0 800 47 33 33 (gaz) et 0 810 333 194 (électricité) – **Déchetterie municipale** : voie Sonia-Delaunay – **Pour tout renseignement sur la collecte sélective des déchets :** 0 805 700 500 (numéro vert) – **Appel gratuit depuis un poste fixe (du lundi au vendredi).**

JOURNALISTES RÉFÉRENTS QUARTIERS : Bois-l'Abbé/Cœuilly : Sandrine Becker – **4-Cités/Simonettes :** Sandrine Becker – **Centre-ville/Coteaux :** Sandrine Becker – **Cœuilly/Village parisien :** Laurence Doyen – **Maroc :** Sophie Durat – **Mordacs/Cœuilly :** Laurence Doyen – **Plateau :** Laurence Doyen – **Plant/Tremblay :** Sophie Durat - **PHOTOGRAPHES :** Didier Rullier, Anja,Jogood

Parole de

GWENAEL KRAUSE
professeur d'histoire-géographie au collège Lucie-Aubrac

« Lors de balades urbaines dans le cadre du projet « Photographes dans la ville », les élèves découvrent que la ville ne se résume ni au quartier ni au cinéma. Le travail avec un photographe reconnu développe leur esprit critique et valorise leur travail. »

INTERQUARTIERS

Ma ville et moi

Sur les traces du passé pour mieux appréhender le présent et l'avenir : primaires, collégiens et Campinois titillent la mémoire des quartiers *et tricotent une nouvelle vision de leur ville. En photos, en mots, en maquettes… Petites histoires de familles.* **PAR SOPHIE DURAT,** PHOTOS **JOGOOD**

Voici les chroniques d'une ville vue par ceux qui la vivent, qui ont contribué à la faire grandir et qui forgeront son futur. C'est en travaillant sur les quartiers, en les découvrant à travers leurs richesses passées, que chaque rue, chaque habitation, chaque pierre prennent une nouvelle signification. Participant pour certains aux ateliers pédagogiques préparés par les Archives municipales, élèves de primaire et collégiens profitent de balades urbaines dans le cœur historique de Champigny ou le long de la coulée verte… et s'imprègnent de leur environnement d'hier à aujourd'hui. Le quartier s'ouvre, permettant à chacun de se repérer, de comprendre l'évolution de Champigny, de la percevoir autrement : pour exister et mieux se situer dans l'Histoire.

Regards croisés sur la ville

Le projet « Photographes dans la ville », mené par deux classes de 3e du collège Lucie-Aubrac avec leur professeur d'histoire-

Une maison, un coin de verdure, une trace historique happés au fil de leurs balades urbaines nourrissent les clichés des 3e du collège Lucie-Aubrac dans le cadre de leur projet « Photographes dans la ville »

Les élèves de 6e, 5e et 4e du club architecture du collège Elsa-Triolet s'éclatent en délires architecturaux pour imaginer les futurs immeubles de la deuxième tranche du Bois-l'Abbé (1).

géographie, Gwenaël Krause, et un photographe professionnel, Klavdij Sluban, repousse les frontières des Quatre-Cités et favorise la vision panoramique au travers de photos. Autant d'images personnelles sur les ressources de la ville. Leurs clichés, une fois triés, seront exposés le 6 juin au centre Olivier-Messiaen.

Mon quartier, mes histoires, mon immeuble...

C'est autour de l'eau que la classe de CP/CM1 de Marcel-Cachin a développé un travail dans le cadre du projet « Classe d'eau ». Visites pédagogiques à la base nautique, sur les bords de Marne, dans les souterrains de la piscine Auguste-Delaune… *« Il s'agit de découvrir un morceau de la ville sous un autre angle, de mettre l'accent sur les activités liées à autrefois ; de profiter de ce qu'offre la ville ; c'est une démarche de découverte citoyenne »*, complète Catherine Lavergne, l'institutrice.

C'est bientôt la classe de CM2 de Philippe Barre, de l'école Maurice-Denis, qui partira à la rencontre du Plant-Tremblay, cartes postales anciennes à l'appui, pour s'emparer de l'histoire du quartier, son ancienne gare, son hippodrome...

Evoquer ses souvenirs, parler du quartier, dire comment on y vit, imaginer le Bois-l'Abbé demain… Voici le terreau qui fait germer un foisonnement d'initiatives d'habitants et d'élèves dans le cadre du projet « Histoire(s) du quartier ». Déjà, un groupe de quinze personnes se lance à l'assaut de leur mémoire à la Maison pour tous au Bois-l'Abbé, avec le concours d'une comédienne et d'un metteur en scène. Ils créeront une représentation théâtrale basée sur leur vécu et les moments qui leur tiennent à cœur. Au collège Elsa-Triolet, c'est le Projet de renouvellement urbain (PRU) du Bois-l'Abbé qui mobilise les classes de 5e et leur professeur de technologie, Guillaume Demesy, avec la Ville et les bailleurs sociaux. L'idée ? Réaliser une maquette de leur quartier pour s'approprier le nouveau visage du Bois-l'Abbé. De la mémoire à la projection, d'anecdotes en actions pédagogiques, l'histoire et l'évolution de la ville est source d'étonnement et de créativité.

(1) Le projet architectural et les travaux de cette partie du quartier du Bois-l'Abbé ne sont pas encore déterminés.

INFOSpratiques !

Plant/Tremblay

Mairie annexe
164, avenue du Général-de-Gaulle
> 01 49 83 86 30
Marché couvert (8 h - 13 h)
125, bd de Stalingrad
mercredi et samedi

Quatre-Cités/Simonettes

Mairie annexe
95, avenue de la République
> 01 48 81 82 65
PMI
37 bis, rue Karl-Marx
> 01 47 06 00 33
Coordinateur social
Yves Hemmen
> 06 16 82 34 44
6, rue Germinal
3, allée Louis-Jouvet
Point rencontre infos jeunes
6, rue Germinal
> 01 48 81 44 65
Marché (8 h - 13 h)
Boulevard Gabriel-Péri
jeudi et dimanche

Maroc/Fourchette/Polangis

Mairie annexe
164, avenue du Général-de-Gaulle
> 01 49 83 86 30
Marché couvert (8 h - 13 h)
125, bd de Stalingrad
mercredi et samedi

Cœuilly/Village parisien

Mairie annexe
54, boulevard du Château
> 01 48 80 82 72
PMI
8, rue de l'Abreuvoir
> 01 55 98 11 40
Bibliothèque Gérard-Philipe
54, boulevard du Château
> 01 55 98 29 80
Marché (8h-13h)
Place de Cœuilly,
jeudi et dimanche

Bois-l'Abbé/Cœuilly

Mairie annexe
14, place Rodin
> 01 48 80 63 04
Bibliothèque André-Malraux
3, mail Rodin
> 01 48 80 45 20
PMI
1, place Rodin
> 01 48 80 45 49
Coordinateur social à la maison du projet
4, place Rodin
Sébastien Patinet
> 06 16 82 34 31
Point rencontre infos jeunes
9, square Jean-Goujon
> 01 48 80 27 24
Marché (8 h - 13 h)
Route du Plessis
mercredi et samedi

Mordacs/Cœuilly

Point rencontre infos jeunes
22 bis, avenue du 8-Mai-1945
> 01 48 80 22 27
Coordinatrice sociale
Véronique Dumortier
> 06 20 25 79 25
Maison du projet
Centre commercial des Mordacs - Avenue du 11-Novembre-1918

Plateau

Point rencontre infos jeunes
LCR des Chaloux, chemin des Chaloux
> 01 48 81 53 14
Coordinatrice sociale
Salma Moudjaoui
LCR Jalapa, 11, rue Jalapa
> 06 19 68 67 31

INTERQUARTIERS

Voisins en fête

Vendredi 27 mai, les voisins font la fête. Cette initiative nationale se décline aux 4-Cités, Plateau et Bois-l'Abbé. Les Mordacs prennent de l'avance : rendez-vous prévu le vendredi 20 mai. N'oubliez pas le panier pique-nique et votre bonne humeur !

Quartiers

Quatre-Cités/Simonettes

ANIMATIONS

Soirée jeux en famille

Samedi 21 mai, enfants et parents sont invités à venir jouer ensemble de 17h30 à 20h30, à l'Escale au 2, rue Germinal. Amusement garanti autour d'une multitude de nouveaux jeux de société comme Comedia, Brainstorm, Graffitis... et des traditionnels grands jeux en bois (baby-foot...). Renseignements auprès de Nadia, la ludothécaire, au : 01 49 83 84 35 / 37.

SORTIE

La France vue d'en haut

D.R.

Dimanche 15 mai, partez visiter France miniature, à Elancourt, dans les Yvelines. Dans un parc de cinq hectares, une visite ludique et culturelle de notre patrimoine... de la tour Eiffel au Mont Saint-Michel. Pique-nique à prévoir. Tarif : 5 €, transport en car A/R compris. Organisée par la Ville et des associations. Contact - Loubassou : 06 21 28 04 91.

NUTRITION

P'tits déj'

Depuis ce printemps, les élèves du collège Lucie-Aubrac sont invités à une collation à partir de 7h30, au club 11-15 ans au 6, avenue Copeau, avant de se rendre en cours. Une initiative des partenaires sociaux du quartier (Proximité, Association Champigny prévention, services municipaux de la Jeunesse et de la Politique de la Ville...). Au menu : boissons chaudes, jus d'orange, brioche...
De quoi faire le plein d'énergie pour une journée bien remplie !

Convivialité et sourire sont au menu du Code Bar qui vient d'ouvrir, avenue du Général-de-Gaulle.

Plant/Tremblay

RESTAURANT

Pépites d'énergie !

Elles s'additionnent, se complètent et foncent droit devant dans un sourire, *« chacune son taf, une implication et un objectif communs : que le resto marche et que les clients soient satisfaits ! »*. L'extravertie Sahra, 29 ans, le dynamisme au cœur, supervise la salle et met tout en œuvre pour que les clients se sentent bien. Tatiana, 32 ans, d'un naturel plutôt posé et rassurant, prend en main la gestion, la comptabilité. Reste que ce duo, gonflé de bonnes ondes, donne beaucoup de lui-même pour que Le Code Bar, restaurant de cuisine traditionnelle que les jeunes femmes ont ouvert en mars dernier, prenne son envol. *« C'est un gros enjeu, car nous avons réalisé des travaux, investi notre énergie et notre volonté : on ne compte pas nos heures, on en veut et on veut que ça dure ! »* Le Code Bar reconnaît déjà quelques habitués, autant séduits par la carte abordable, composée de produits frais et gourmands, que par l'ambiance chaleureuse relevée d'un graff XXL sur le thème du jazz, *« parce que cette musique est universelle »*. Ici, la convivialité s'exprime avec simplicité : une touche d'authenticité qui ressemble « aux filles », avec de la générosité dans l'assiette et tout autour ! Déjà, des soirées thématiques réunissent les bonnes humeurs du quartier : pour que l'échange passe… au Code Bar !

INFOS PRATIQUES

140, avenue du Général-de-Gaulle.
Tél : 09 52 11 95 18.
Fermé les dimanches et lundis.
Soirée orientale le 7 mai à 20 heures, menu unique à **30 €** (couscous royal, pâtisseries, thé à la menthe) avec spectacle de danse orientale et musique.

Parole de

VALENTINA
habitante du quartier du Plant-Tremblay

« On s'y sent bien, c'est pas guindé, l'accueil et l'ambiance sont très sympathiques : cela amène de la vie dans le quartier ! Le restaurant allie la modernité dans la déco, à la tradition dans l'assiette. Un très bon moment ! »

Centre-ville/Coteaux

LIBRAIRIE HONORÉ

Spéciale dédicace BD

Fans de bande dessinée et de petites histoires rigolotes du quotidien entre parents et enfants, ne manquez pas samedi 14 mai, de 16 heures à 18 heures, la séance de dédicace de Carabal, le papa des *Gosses* (éditions Dupuis), à la librairie Honoré – au 11, rue Albert-Thomas. Un rendez-vous spécial à l'occasion du passage de la série en format semi-poche.

PETITE ENFANCE

Portes ouvertes

Samedi 21 mai, le Relais assistantes maternelles (RAM) invite les parents, les assistantes maternelles et employées familiales à une journée portes ouvertes, de 9h à 13h30, au : 1, place Lénine. L'occasion de découvrir de plus près les locaux, les missions et activités du service, et ses partenaires. Renseignements au : 01 48 82 31 28.

COLLÈGE WILLY-RONIS

Internet : attention danger !

Vendredi 20 mai, le nouvel espace parents du collège Willy-Ronis vous convie à un débat sur les dangers des nouvelles technologies : Facebook ? portable ? vie publique… vie privée… de la bonne pratique aux dérives. Un événement en présence de partenaires, notamment la Protection maternelle et infantile, la Maison de l'adolescent, le service municipal de la Jeunesse…
19, rue Musselburgh.
Tél. : 01 47 06 42 54.

Maroc/Fourchette/Polangis

FACTEUR DE PIANO

Octave jubilatoire

Sa vie est une quête ; de celles qui pourraient vous faire atteindre la paix intérieure, son rêve intime. Son œuvre serait un piano idéal ; celui qu'il recherche à travers les réparations d'instruments anciens, les outils et gabarits qu'il fabrique à renfort de formules mathématiques et de calculs savants. Voici l'univers de Frédéric Tassart, facteur-réparateur-accordeur de pianos dans la zone du Rotin depuis 1990 et expert auprès de pianistes renommés. De ce grand écart entre la création de pièces de bois, les tests de résistance et sa sensibilité musicale, il peut reconstituer à l'identique, durant plus de 400 heures, un Pleyel de 1932. Celui-là même qui attend sagement, depuis deux ans, sa renaissance… avec un « truc en plus » : l'octave jubilatoire ? *« Quand on accorde un piano et que l'on veut qu'il sonne de façon grandiose, il faut que l'octave fausse très légèrement, c'est très délicat. Quand on y arrive, cela transcende l'instrument. »* Car cet artisan érudit, pianiste amateur et admirateur des notes chantantes de Chopin, cherche l'absolu : peut-être l'osmose parfaite entre la couleur du Steinway et la chair du Pleyel… Ses clients, musiciens avertis ou concertistes, confient leur instrument pour que cet alchimiste des accords trouve l'équilibre, *« que ça sonne mignonnement »*. Aussi technicien que philosophe, Frédéric Tassart appréhende la dimension quasi magique de la musicalité pour *« trouver le son idéal »* ; celui qu'il a dans le cœur et l'oreille. Un être rare.

SOPHIE DURAT, PHOTOS **DIDIER RULLIER**

Frédéric Tassart cherche la perfection. En démontant les pianos de différentes factures, il recherche les éléments qu'il pourrait assembler pour transcender chaque piano restauré.

BORDS DE MARNE

Dimanches découvertes

Venez observer les réserves ornithologiques au fil de l'eau.
La base nautique municipale vous propose un parcours en kayak et en famille, à partir de 12 ans.
Les prochains rendez-vous sont fixés aux dimanches 15, 22 et 29 mai, 19 et 26 juin de 9h30 à 12 heures.
Tarifs : 7,50 € pour les Campinois et 11 € pour les extérieurs.
Réservation obligatoire.
Base nautique municipale :
2, quai Gallieni. Tél. : 01 48 81 30 09

Cœuilly/Village Parisien

CONSTRUCTION

Bois et « basse conso »

Le saviez-vous ? Une maison à ossature bois va bientôt voir le jour dans le quartier. Son isolation multicouche, un poêle à bois et des vitres plein sud diviseront sa facture énergétique par 3 ou 4. Le parti pris d'une architecture respectueuse de l'environnement a permis de diminuer les coûts et délais de fabrication par rapport à une construction traditionnelle.

COLLÈGE

De la bonne pâte

JEAN-PIERRE PERSICO

Vendredi 13 mai, 400 élèves du collège Paul-Vaillant-Couturier participent à la Course contre la faim, de 9 heures à midi, au parc du Plateau. Ce projet développe l'esprit d'initiative et le sens civique. Pour chaque tour de piste, les enfants perçoivent de l'argent de leur parrain de course. Les dons récoltés financeront des doses de Plumpy Nut, une pâte énergétique qui sera distribuée à des enfants du Zimbabwe.

CENTRE DE LOISIRS

Ils sont fous, ces enfants!

Le 28 mai, le centre de loisirs Albert-Mélé tiendra un stand à la brocante de Semer à Cœuilly. Un groupe d'enfants de CM1-CM2 y vendra des petits objets fabriqués par leurs soins, pour financer leur sortie du 15 juin au parc Astérix. Cette journée gauloise, ils l'ont voulue et ils l'auront par Toutatis ! N'hésitez donc pas à soutenir le projet des enfants grâce à vos emplettes.

Une quarantaine d'élèves, de 4 à 17 ans, se retrouvent pour un projet autour de l'artiste Jean Dubuffet.

Bois-l'Abbé/Cœuilly

PROJET CULTUREL

Un« Osc'art » pour Dubuffet

Des formes singulières et abstraites, personnages naïfs, griffonnages et collages… Pendant plus de quarante ans, le maître de l'art libre, Jean Dubuffet (1901-1985), s'est inspiré des dessins d'enfants. La raison de son succès, aujourd'hui, auprès des plus jeunes… Depuis janvier dernier, 39 élèves de 4 à 17 ans, des classes de Mlles Marchal et Mornagui de l'école maternelle Jacques-Solomon 2 et de non-francophones du collège Elsa-Triolet, réalisent un projet ambitieux autour de l'artiste. Intitulé « Osc'art' », il est inscrit au Programme de réussite éducative (PRE), en partenariat notamment avec la Ville, la fondation Dubuffet, le centre culturel Gérard-Philipe, la Compagnie du sillage…

Sur le thème du mouvement, enfants et adolescents mènent un travail d'écriture et de danse… Rédaction d'un livret-guide (jeu de piste des collections permanentes de la fondation) destiné aux visites des 5-8 ans, dès la rentrée prochaine… Et, avec l'aide d'un chorégraphe et d'un auteur spécialisé, répétition d'un spectacle de danse autour des sculptures de l'artiste…

« Par l'art, vecteur d'expression, explique Corinne Amsellem, la directrice de l'école maternelle, *ce projet vise à transmettre aux enfants le goût de la découverte, à les aider à se construire une culture artistique et à favoriser leur épanouissement. »*

Samedi 28 mai, en après-midi, les parents seront invités à découvrir leurs productions à la fondation Dubuffet, à Périgny-sur-Yerres (94)… avant une seconde représentation de danse, le 4 juin, à la Maison pour tous au Bois-l'Abbé.

Les répétitions du spectacle de danse qui sera présenté le 4 juin à la MPT du Bois-l'Abbé.

SCOLAIRES

2e édition Vivacité !

Mardi 31 mai, huit équipes constituées d'élèves de CM2 des écoles du Bois-l'Abbé de Champigny et de Chennevières participeront à la 2e édition du tournoi Vivacité, au gymnase Léo-Lagrange - 24, route du Plessis. Lancé il y a huit ans par les bailleurs, ce projet éducatif a rassemblé 300 enfants pendant l'année. Règles du jeu : répondre à des questions sur le quartier, la citoyenneté, le vivre-ensemble…

Mordacs/Cœuilly

Ici, l'installation des bornes enterrées pour de nouveaux gestes éco-citoyens.

COLLECTE SÉLECTIVE

Un, deux, trois ! Triez...

Le 30 mai, le clos des Mordacs passe à la collecte sélective. Les bornes enterrées entreront en fonction parallèlement à la condamnation des vide-ordures. *« Onze points de collecte entreront en service »*, explique Stéphane Robart, responsable de la gestion des déchets pour la Ville. *« Ils sont situés à 30 mètres maximum de chaque hall d'immeuble pour éviter des déplacements trop longs. »*
Plus de bacs à sortir, des bornes accessibles à toutes heures et déclinées en jaune, vert et gris selon le type de déchets De nouveaux réflexes seront nécessaires. A partir du 16 mai, deux ambassadeurs de tri employés par la Ville, accompagnés de chaque gardien d'IDF-Habitat et des salariés de l'éco-chantier, mis en place sur le quartier, viendront sensibiliser les 350 foyers concernés. Chaque famille recevra une plaquette explicative, un « pense-bête » récapitulatif sous la forme d'un support magnétique et un sac de pré-tri à utiliser à la maison. *« Chez moi, avec mes enfants, nous trions déjà le papier et le carton »*, confie Stéphanie, une habitante venue à l'opération « pied d'immeuble » organisée le vendredi 15 avril. Autour d'un goûter et d'une animation musicale, les habitants sont venus s'informer sur les nouvelles pratiques de tri.
Après le Clos des Mordacs, le dispositif des bornes enterrées s'étendra aux tours K et L à la rentrée 2011.

Parole de

LAURENCE GARIDOU,
habitante

« Les bornes enterrées, ce sera vraiment mieux pour le quartier que toutes les poubelles sorties sur le trottoir. Nous avons tous hâte qu'elles entrent en service. Avec ces bornes, on respecte à la fois notre environnement et la planète et ça, ça nous concerne tous. »

Plateau

ÉCOLE

Vers le CP

Au groupe scolaire Eugénie-Cotton, les élèves de grande section de maternelle préparent depuis fin avril leur future arrivée en élémentaire. Ils visitent les classes de CP, assistent à une leçon de graphisme. En échange, les élèves de CP retournent à la maternelle pour lire des histoires à ceux qui prendront leur place l'année prochaine.

ÉDUCATION

Soutien à la parentalité

L'association Café des familles peut aider les parents dans diverses démarches administratives : permanence chaque lundi de 9h à 11h au : 79, avenue Marx-Dormoy. Des actions de médiation entre les parents et l'Education nationale sont proposées le jeudi matin.
Le mardi matin, un rendez-vous sur le quartier réunit ceux qui le souhaitent autour d'un café convivial. Contact : Véronique Da Silva au : 06 60 02 20 46.

BROCANTE

Autour de la chine

Samedi 7 mai, associations et services municipaux participent au vide-greniers organisé sur le mail de la Demi-Lune et l'esplanade des Droits de l'enfant. Au programme : activités manuelles, animations sportives et scène ouverte. A 15 heures, l'association Echanges et action projette le documentaire Gaza-strophe sur son stand et collecte des fonds pour l'opération « Un bateau pour Gaza ».

Repères

24 aout 1967
naissance en Guadeloupe

25 juillet 1978
arrivée à Champigny

Septembre 1998
agent de service au collège Elsa-Triolet

10 mars 2004
adhère à l'association Mozaïk'ampinoiz

10 mai 2006
première commémoration officielle de l'abolition de l'esclavage

MOZAÏK'AMPINOIZ

Tous le même soleil

De sa Guadeloupe natale, elle garde le goût des chants et danses ensoleillés, qu'elle partage, depuis 2004, avec l'association Mozaïk'ampinoiz. *Celui aussi de valeurs essentielles et universelles. Le 10 mai, elle commémorera l'abolition de l'esclavage.*

A 43 ans, Nadine affiche un sourire tranquille. Sur les murs de son appartement, rue du Bourbonnais, des images d'enfants joyeux donnent la réplique aux photos de mariage. Campinoise, impliquée dans sa ville, elle est membre de l'association Mozaik'ampinoiz depuis 2004. *« Ma fille était adhérente. Un jour, elle m'a demandé de venir la voir répéter une danse*, raconte-t-elle. *Quand je suis arrivée, il y avait les chants, la musique de la Guadeloupe… mon enfance. J'ai tout de suite accroché. »*. Dans cette association, musiciens et danseurs se retrouvent autour de danses traditionnelles. Une ambiance festive qui anime les temps forts campinois comme la Fête de la ville, la Foire au troc… Mais Mozaïk'ampinoiz, c'est aussi un engagement pour la liberté, la paix et la solidarité. Des valeurs universelles qui amènent aussi Nadine à rejoindre le groupe. Depuis, elle est de toutes les initiatives. La commémoration de l'abolition de l'esclavage lui tient naturellement à cœur.

En costumes traditionnels, chants et danses sont au programme de Mozaïk'ampinoiz, une association au cœur des temps forts de la ville et riche d'un engagement solidaire.

« On a tous pleuré »

Elle raconte : *« Il y a 5 ans, j'ai joué dans une pièce de théâtre,* Le Songe libérateur, *mise en scène par l'association. Cela retraçait l'histoire de l'esclavage et ses atrocités. Lors de la représentation, on a tous pleuré. Le 10 mai 2006 marque enfin la reconnaissance de l'esclavage ».*

En 2009, dans les rues de Champigny, elle contribue à la grande marche en hommage à Aimé Césaire… L'histoire de ses ancêtres lui apparaît comme un devoir de mémoire *« Est-ce par pudeur ?* dit-elle. *Je ne sais pas trop, mais mes parents ne parlaient pas vraiment de ce passé ».*

Et à l'école non plus. *« En classe, on ne nous informait pas beaucoup ».* A 12 ans, Nadine quitte la Guadeloupe et s'installe avec ses parents à Champigny. Elle décroche un BEP sanitaire et social. Quelques années plus tard, elle est embauchée comme agent de service au collège Elsa-Triolet, au Bois-l'Abbé. En 2000, c'est le mariage et l'arrivée des enfants. Après toutes ces années, sa bienveillance et son engagement sont toujours tenaces. La vigilance aussi *« Au collège, quand j'entends certains jeunes s'envoyer à la figure des propos racistes, j'interviens immédiatement ».*

CORINNE BINESTI, PHOTO **JOGOOD**

Le 10 mai : Hommage à Joséphine Baker - spectacle de Lisette Malidor et chants de l'association Mozaïk'ampinoiz, au centre Olivier-Messiaen. Offert aux Campinois par la municipalité. (Voir en page 2 de Sortir).

Animations

Un concours de chant, organisé par l'association Rafamiray, et une opération humanitaire pour Madagascar.

D.R.

INFOpratique !

Contacts :
- Annick Rafanomezana
Tél. : 06 20 04 27 07.
Inscription jusqu'au 14 mai sur le site **mirayjeune@hotmail.fr**
Casting dès 19 heures, salle Olivier-Messiaen. Entrée : 15 € (réservation conseillée), gratuit pour les participants.
Plus d'infos en ligne :
- La vidéo de l'an dernier sur You Tube : We Malagasy, *Raiso ny kitapo* (Prends ton cartable)
- www.diaspora-dynamique.com rubrique associations.

INITIATIVE SOLIDAIRE

Vous avez du talent ? Vous aimez chanter ? Venez le prouver, en public et devant un jury de professionnels, le 14 mai, salle Olivier-Messiaen. *Un casting ouvert aux 18-25 ans de tous horizons. A la clé - de sol -, un enregistrement, un clip, une séance photo, et un projet humanitaire… En scène !*

Nouvelle star !

L'association malgache Rafamiray, en partenariat avec le collectif musical We Malagasy, organise un concours de chant pour les 18-25 ans, le 14 mai, salle Olivier-Messiaen. Et tous les styles sont les bienvenus. Les candidats s'affronteront au cours d'éliminatoires, à partir de 19 heures, devant un jury de trois personnes, dont une star internationale d'origine malgache, la chanteuse Aina Quach. La finale aura lieu vers 22 heures lors du dîner spectacle où le public pourra voter pour son candidat favori. L'heureux élu gagnera un enregistrement en studio, la réalisation d'une vidéo, une séance photo… Mais surtout, il écrira le texte d'une chanson et le groupe malgache We Malagasy en composera la musique. Le titre sera présenté sur scène, en novembre, au conseil général du Val-de-Marne, à l'occasion de la Journée des droits de l'enfant et dans le cadre de la Semaine internationale de la solidarité. *« Notre collectif a rencontré l'association Rafamiray l'année dernière, lors de la Semaine internationale de la solidarité*, explique Nirin'soo, 22 ans, membre du jury et du groupe We Malagasy. *Comme nous, ils font de l'humanitaire. Nous avons discuté de nos objectifs communs et décidé d'organiser ce concours.* » Les fonds récoltés au cours de la soirée du 14 mai permettront à l'association Rafamiray de monter des projets humanitaires et de réaliser de vraies actions en direction de Madagascar. Ainsi, avec l'aide du conseil général du Val-de-Marne, un petit village malgache se transforme peu à peu. En 2009, l'eau a été installée à l'école du quartier. Une enseignante a même suivi une formation en France… Pour l'heure, une nouvelle initiative solidaire s'organise pour l'été : de jeunes bénévoles français partiront construire des sanitaires dans la petite école. L'association en appelle aux dons et à votre présence, le samedi 14 mai, sur scène ou dans le public...

CORINNE BINESTI

Parole de…

« Cette opération, et la Semaine de solidarité internationale, nous servent à venir en aide, à partager, à échanger. Parfois, avec seulement 1 euro on peut envoyer un enfant à l'école. »

ANNIE RAFANOMEZANA
trésorière campinoise de l'association Rafamiray

AMLC

Réservez vos sorties

L'association multi-loisirs campinoise propose plusieurs excursions comprenant l'aller-retour en car, la visite et le déjeuner sur place. Le 20 août, en route pour une journée dans l'Auxerrois (réservation avant le 30 juin) et le samedi 15 octobre, venez découvrir Reims et son champagne…
(réservation avant le 15 juin.).
Renseignements et inscriptions :
AMC - 85, avenue Jean-Jaurès.
Tél. : 01 47 06 34 39 ou www.amlc94.fr

Sports

De Solignat au Parc des Princes, les jeunes campinois jouent le match des valeurs sportives.

D.R.

FOOTBALL

Le tournoi du fair play

Le secteur animation du service des Sports de la Ville, en partenariat avec les centres de loisirs en milieu ouvert, les clubs 11-15 ans et la fondation PSG, *organise le championnat régional interquartiers de football. Avec, cerise sur le ballon, un petit tour au mythique Parc des Princes.*

« *Les Girl Power contre Bamak'City : terrain n°1* », annonce au micro Nicolas Reboul du service municipal des Sports. Sous le soleil généreux de cette mi-avril, une quinzaine d'équipes, sous les couleurs du maillot rouge de la fondation PSG, s'affrontent dans le cadre du championnat régional interquartiers. Effervescence et bonne humeur règnent sur la pelouse du stade Solignat. Un tournoi qui s'inscrit dans le dispositif « Stop la violence », mené par le service Jeunesse et différents partenaires institutionnels *(voir page 11)*. Car le football, populaire tout autour de la planète, se doit de véhiculer respect, partage et non-violence. Des valeurs chères aux sportifs campinois qui ont conduit à la sélection des dix joueurs les plus fair play sur la pelouse synthétique de Solignat. Une pelouse préparée avec soin par Karim Laimina, agent d'accueil et d'entretien. Il s'est aussi impliqué dans l'organisation de cette journée en montant les stands où les enfants, entre deux matchs, participent au concours de dessins et à un quizz sur la violence dans le sport. Autour des terrains, ça s'organise : « *Tu mets Christopher dans l'axe…* », lance un des gardiens de but. Et le fair play est de mise : les garçons du « Barça », une équipe du Bois-l'Abbé, font preuve d'élégance face aux filles des Boullereaux. Mais, au-delà des résultats sportifs, l'enjeu est de taille : les dix joueurs au meilleur comportement - huit garçons et deux filles, mixité oblige - auront le privilège de fouler la pelouse du Parc des Princes, le 25 mai, pour affronter sept villes d'Ile-de-France. Et ce n'est pas tout, les dix sélectionnés et une cinquantaine de jeunes campinois, présents à Solignat, assisteront en matinée à l'entraînement à huis clos des joueurs du PSG. Un événement exceptionnel, compte tenu de la pression qui pèse sur le club parisien en cette fin de saison. De quoi « marquer » les esprits. L'après-midi, les jeunes encourageront l'équipe campinoise en lice et participeront à des activités sportives. Une rencontre qui favorise les échanges entre animateurs et jeunes de clubs et d'horizons différents. Le but est atteint.

JEAN-MICHEL VÉRY, PHOTOS **DIDIER RULLIER**

Plus d'infos, de photos et la liste des sélectionnés sur champigny94.fr

RÉSULTATS

Basket ball
En Nationale 3, victoire des filles du RSCC contre Maurepas 53 à 50, puis défaite 62 à 54 face à Palaiseau 62-54.

Judo
Championnats de France universitaires le 23 mars : l'or pour Valériane Etienne, Géraldine Mentouopou et Emilie Andéol ; le bronze pour Delphine Delsalle.

Boxe anglaise
Des podiums au championnat interrégions du 26 mars : Marc-Ariel Bizeray champion minimes, Soukaina Benchahba championne cadettes, Chanel Mandrin vice-championne minimes. Marc-Ariel et Soukaina sont attendus à la finale du championnat de France.

Hand ball
Le 3 avril, victoire 50 à 22 pour les seniors 2 contre Alfortville en Excellence départementale.

Retrouvez toutes les infos sur Internet
www.champigny94.fr

Parole de…

« A travers le sport, on véhicule certaines valeurs essentielles : solidarité, entraide… C'est une belle opération et chaque année, c'est un succès »

NASSIM HAMANI
26 ans, animateur club 11-15

Sports pour tous

Les Jeux du Val-de-Marne

Cette 45e édition se déroule du 13 au 29 mai. Parmi les grands rendez-vous : challenge des familles le samedi 14, de 13h à 18h au parc du Tremblay, découvertes de la Marne, jeux aquatiques et athlétiques, baptêmes de plongée, tournoi de foot inter-entreprises
Plus d'infos dans *Sortir*. Programme complet sur le site de la Ville www.champigny94.fr et dans les lieux publics.

Culture

Les apprentis danseurs du CLME Maurice-Denis en répétition. *« Qui ne se donne pas la peine ne monte pas sur scène ! »*, leur glisse Marie-Laure, la chorégraphe.

FESTIVAL

Enfants créateurs… d'émotions !

Dans le secret des répét' de danse contemporaine du légendaire Festival de l'enfant créateur [1]***…*** *Chaque création prend vie, petit à petit, dans les pas des enfants. Illustration avec le centre de loisirs municipal de l'enfance (CLME) Maurice-Denis avant la grande soirée en juin.*

« *Catimini, laser, peur, attaque, chiquenaude… Et avancez !* » Autant d'expressions et de postures qui se fabriquent avec Marie-Laure, la chorégraphe, dans les coulisses du Festival de l'enfant créateur. C'est une histoire de dépétrification à la *Harry Potter* qui sert de fil rouge à la danse que préparent les enfants du CLME Maurice-Denis, encadrés par Eddy, leur animateur. Sur cette scène, encore imaginaire, un groupe de douze primaires, filles et garçons motivés, car volontaires, se donne à fond. Au fil des séances, « le brouillon » s'enrichit de gestes improvisés, de mouvements d'ensemble, de duos et traversées, de mimiques… Tous les enfants endossent un rôle, apportent leur énergie et leur personnalité. Les conseils de la chorégraphe s'adaptent à chacun, avec pédagogie, à grand renfort de métaphores, afin que la compréhension soit instinctive : « *Soit dans l'histoire, plus théâtral et précis dans le geste, sinon l'alarme va se déclencher !* ». Dix répétitions sont nécessaires pour monter le spectacle. Voici Théo, Abdel, Tristan, Maureen, Giulia, Carl, Dimitri, Elliot ou encore Océane à l'assaut des « ronds-points » en pas de danse, des « catimini » à terre, tout en légèreté… Tous engagés et libres de jouer la comédie. « *L'expression corporelle s'adresse à tous, à un enfant réservé comme à un turbulent. Ils font des propositions, mais il y a une composition réfléchie à respecter : c'est du ping-pong. Cette danse leur donne confiance en eux* », confie Marie-Laure. Bientôt, le groupe répètera avec la technique, en conditions réelles et en costume… Avant le spectacle devant les parents en juin, « trop peur » !

SOPHIE DURAT, PHOTOS **JOGOOD**

(1) Le Festival de l'enfant créateur, proposé par la Ville, avec l'école municipale de danse, depuis de nombreuses années, rapproche la danse contemporaine des écoles et des CLME. Chorégraphes, enseignants collaborent pour un spectacle avec leur classe qui sera donné en public en juin. (Voir en p. 6 et 12 de Sortir)

Parole de…

« Ce festival me tient à cœur : il démontre que tout le monde peut danser. Chaque danse est une création. Il ne s'agit pas de plaquer une chorégraphie toute faite, on travaille à l'écoute et dans le respect. On est solidaire de ce que l'on défend ; ils apprennent à être ensemble. »

MARIE-LAURE
chorégraphe et professeur à l'école municipale de danse

Repères

1929
Arrivée à Champigny de Michel et Dora Bring

1937
Michel reçoit la médaille d'argent de l'Académie du dévouement national, pour services rendus aux œuvres sociales et humanitaires

1939
Il s'engage dans la Croix-Rouge française

1940
Les Bring se font recenser comme juifs

25 et 28 septembre 1942
Arrestation de Dora, 42 ans, puis Michel, 38 ans. Envoyés à Drancy, ils seront déportés sans retour vers Auschwitz

1942-1945
Les enfants Bring sont cachés par des familles, notamment campinoises

Le docteur Michel Bring et son épouse Dora, victimes de l'Allemagne nazie.

DEVOIR DE MÉMOIRE

La famille Bring

Dans la France de l'Occupation, près de 130 Campinois [1], dont une centaine de juifs, ont été tués dans les camps de concentration… *Parmi eux, Michel et Dora Bring. Leurs enfants n'ont pu être sauvés que grâce au courage de « Justes » [2].*

Début des années 20, racisme et antisémitisme prolifèrent sur fond de crise économique en Roumanie. Michel et Dora Bring, jeune couple juif, gagnent la France pour fuir les persécutions. En 1929, diplômé de médecine, Michel ouvre un cabinet au 3, rue Paul-Bert, à Champigny [3]. Le jeune docteur acquiert une excellente réputation, renforcée par son engagement auprès des plus modestes…

En 1939, Michel demande sa naturalisation, refusée malgré ses mérites reconnus. La guerre éclate… Non mobilisable pour raisons de santé, il s'engage dans la Croix-Rouge française. Sous le joug des lois anti-juives du gouvernement de Vichy, il perd en 1940 le droit d'exercer son métier. Inquiet pour ses quatre enfants, le couple les place à deux reprises dans des familles françaises. Le 25 septembre 1942, Dora est arrêtée. Michel se laisse prendre dans l'espoir de la retrouver. Ni lui ni elle ne reviendront d'Auschwitz.

Leur arrestation connue, les enfants sont pris en charge par les proches et amis. L'aîné, Nytia, handicapé, est placé chez Madame Bos, infirmière à Champigny. Edith, 4 ans, chez les Lecoq, propriétaires d'un bar-tabac au fort de Champigny. Annie, 8 ans, est recueillie par les Kurtz, directeurs de l'école de Cœuilly. Jean-Pierre, jumeau d'Edith, par la famille Chevallier, amis dévoués. Pour les protéger des arrestations, plusieurs familles les cacheront jusqu'à la fin de la guerre.

La survie des enfants Bring grâce au courage d'hommes et de femmes ; la mort de leurs parents, infligée par l'injuste et le barbare. A Champigny, la journée du 23 avril a été consacrée au souvenir des victimes et héros de la déportation. En France, le 8 Mai commémore la capitulation de l'Allemagne nazie de 1945. Au-delà des dates, n'oublions pas les leçons de notre Histoire…

SANDRINE BECKER, PHOTOS **ARCHIVES**

(1) Lancé en 1995, un travail de décompte des déportés campinois est réalisé par la Société d'histoire de Champigny.
(2) Une loi israélienne de 1953 permet de rendre hommage « aux Justes parmi les Nations » qui ont sauvé des vies. Parmi les 47 Justes val-de-marnais : René et Charlotte Chevallier nommés en 2010 ; les Campinois Albert et Elia Lecoq (1998) et Madeleine Touraine-Quinquet qui abrita 17 enfants juifs.
(3) Une rue de Champigny porte aujourd'hui le nom du docteur Bring.

Parole de…

« C'était la guerre, les Chevallier avaient deux enfants, ils ont pris le risque de me cacher... de m'élever comme leur propre fils... c'est beau ! Je considère avoir eu de la chance dans mon malheur »

JEAN-PIERRE BRING,
fils de Michel et Dora

Tribunes *libres*

Les tribunes libres relèvent de la responsabilité de leurs auteurs

OPPOSITION MUNICIPALE

Jean-Michel SCHMITT
CONSEILLER MUNICIPAL

GROUPE DES ÉLUS UMP

L'INTÉRÊT GÉNÉRAL ET L'ENGAGEMENT POLITIQUE

Plus de 60 % d'abstention à Champigny lors des dernières élections locales sur le canton du centre-ville révèle un manque de confiance et d'intérêt des Campinois envers la représentation politique locale.
La vie démocratique locale est bien en panne. Les manifestations et réunions « bidons » diverses organisées par la municipalité participent à discréditer l'engagement politique depuis trop longtemps.
Sous couvert d'aider nos concitoyens, cette parodie de vie démocratique est, en fait, au seul service du maintien au pouvoir d'une oligarchie locale. Pire, l'intérêt général n'est plus au centre du débat et du choix d'orientations politiques républicaines. Nous vous alertons constamment sur l'aggravation de la situation et le décrochage de Champigny avec toutes les conséquences humaines pour l'avenir de notre ville. La municipalité actuelle continue et s'entête à mener une politique de casse de Champigny (emplois, sécurité, blocage de la politique du logement, dégradation de la mixité sociale, manque de commerces et d'entreprises…).

Les Campinois attendent des actes, des résultats et non des promesses indéfiniment répétées à chaque élection. C'est ainsi que les Campinois reprendront le chemin des urnes en retrouvant confiance en leurs élus et que notre ville connaitra une vie démocratique normale.
Les responsables politiques doivent assumer cette situation et en tirer les conséquences.
En ce qui nous concerne, la seule politique réaliste à mettre en œuvre doit s'appuyer sur le message universel du gaullisme en rassemblant les femmes et les hommes de bonne volonté bien au-delà des partis politiques. C'est porter le message et l'action au service de l'intérêt général et du rassemblement de tous les Campinois. Organiser une société équilibrée, juste et solidaire, est bien plus ambitieux que de favoriser l'asphyxie sociale induite, jour après jour, par un assistanat stérile et sans lendemain.
Plus généralement, c'est la seule voie courageuse qui permettra de maintenir les dispositifs solidaires auxquels nous sommes attachés (sécurité sociale, retraites, services publics de qualité…) et d'accéder à la demande justifiée d'augmentation des salaires et des retraites.
Il est vrai qu'il n'est pas facile de tenir ce discours pragmatique, demandant à chacun de participer à hauteur de ses capacités au développement de notre pays, quand d'autres continuent à promettre sans cesse que tout peut venir sans effort.

OPPOSITION MUNICIPALE

Alain CHEVALIER
CONSEILLER MUNICIPAL

GROUPE DES ÉLUS DIVERS DROITE

VICTOIRE À LA PYRRHUS DANS LE CANTON CENTRE

« *Encore une victoire comme celle-là et je rentrerais seul à Epire* », s'est écrié le roi Pyrrhus. L'élection de Maurice Ouzoulias est incontestable, mais à quel prix ! Il ne peut ignorer qu'il est bien seul, en additionnant les abstentions, les nuls et les blancs, 70 % des Campinoises et Campinois du canton Centre ne sont pas allés aux urnes.
Autre constat, et non des moindres, son opposant du 2e tour est FN, il est un inconnu à Champigny et n'y réside pas !
De ces résultats, nous devons ensemble en tirer les conséquences :
Le Parti communiste ne réussit pas à convaincre son propre électorat, pourtant bien discipliné d'habitude, il a perdu 1 128 personnes par rapport au 2e tour de 2004. Pourtant, le conseiller général ne manque pas de notoriété, il cumule de multiples fonctions :
- Il est président de la société HLM IDF-Habitat, mais la monotonie du type d'habitat dans notre ville n'incite pas les électeurs à l'étendre au reste du département.
- Il est président du SIAAP, mais à Champigny des quartiers entiers n'ont pas d'assainissement collectif, ce n'est pas un bon exemple pour l'environnement !
L'UMP doit s'interroger quant à elle d'être exclue dès le premier tour ! En 2004, le candidat de l'époque avait réuni 35,25 % des suffrages.
Le Parti socialiste campinois, qui s'est émancipé pour une fois de la tutelle du PC, a raté son « coup », le Parti communiste, en représailles, lui a retiré des vice-présidences au conseil général.
Le score réalisé par le FN à Champigny doit être revu, car des électeurs de droite et de gauche sont venus grossir ses résultats ! Cela démontre que nous avons affaire à un vote protestataire dans un scrutin qui semble moins engageant que les municipales ou les présidentielles, ils ont voulu montrer leur rejet des « politiques » qui oublient de servir les attentes de toute la population.
Ce que veulent les Campinois et les Campinoises, dans leur ville et dans leur département, c'est une amélioration de leur environnement, un confort de vie accru, des impôts justes et partagés par tous, la suppression des incivilités pour une augmentation de la sécurité, un avenir pour leurs enfants dans leurs études, comme dans la recherche d'un emploi, un pouvoir d'achat qui ne soit pas rogné par des dépenses locales non indispensables.
Sur ces bases, il convient pour les prochaines élections de convaincre les électeurs qui ont montré leur désapprobation. La balle est dans notre camp.

OPPOSITION MUNICIPALE

Laurent JEANNE
CONSEILLER MUNICIPAL

LA PASSION DE CHAMPIGNY - CENTRISTES ET RÉPUBLICAINS

CHAMPIGNY A MAL AUX FRONTS

« *En politique, il faut choisir entre deux inconvénients* », cette citation de la femme de lettres et ancienne ministre de la Culture, Françoise Giroud, n'a jamais été aussi vraie que lors du deuxième tour des élections cantonales de Champigny, en mars dernier.
Les élections du canton Centre de Champigny se sont soldées par une abstention record (seulement un électeur sur trois a voté) et par un duel entre le Front de gauche et le Front national.
Les déclarations en faveur du Front national, avant le premier tour de ces élections, de la conseillère municipale Mme Rondeau, qui fut elle-même suppléante aux cantonales de 2008 du responsable du groupe UMP du conseil municipal, ont certainement joué un rôle important dans le résultat de ces élections. Il existe bien deux droites, à Champigny comme au plan national.

Il est intéressant de constater que c'est uniquement dans des cantons détenus par la gauche et très majoritairement par le Parti communiste (Bonneuil, Fontenay, Choisy, Valenton, Villeneuve-St-Georges et Champigny), que le FN a pu figurer au deuxième tour des cantonales. Les racines du mal sont connues : des raisonnements simplificateurs face à une crise économique et sociale qui touche beaucoup de nos concitoyens. Pour le Front national, reconduisons les trois millions d'étrangers pour les remplacer par les trois millions de chômeurs français. Pour le Front de gauche, face à la crise économique, supprimons le capitalisme pour revenir au communisme présenté comme « une idée neuve », rappelons que le maire est élu de Champigny depuis 1989, avant la chute du mur de Berlin.

Pour autant, si les raisonnements simplificateurs de ces deux Fronts se rapprochent, nous faisons bien la différence au nom des valeurs républicaines et humaines qui nous animent, et nous avons exprimé une position républicaine sans équivoque.
Ces résultats imposent à l'opposition municipale, y compris la gauche non communiste, de prendre en considération le chemin à parcourir pour proposer une alternative convaincante pour les Campinois aux prochaines élections municipales face à tous les extrémismes. Ce chemin est possible, comme nous l'avons démontré en empêchant le coup d'esbroufe du vote du budget du maire. Il convient de travailler dans cette perspective en mettant de côté les étiquettes politiques avec une organisation efficace pour les trois prochaines années.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Jean-Pierre RIVALLAIN
MAIRE ADJOINT

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES

ET ALORS ?

Les automates facilitent la vie quotidienne tant qu'elle se déroule sans problème. Mais l'agacement, voire la colère, se font vite sentir dès qu'une difficulté se présente. Internet et la webcam, le serveur téléphonique, le distributeur de billets (SNCF ou banque), la vidéosurveillance dans le métro, nous rappellent que ces procédés ne répondent pas, dans l'urgence, à la réalité de nos besoins ; au contraire ils accentuent notre sentiment de solitude.

Il y a un domaine où c'est particulièrement criant : c'est celui de la tranquillité des gens. Des villes de gauche comme de droite, pauvres ou riches, ont su donner chair à la prévention de la délinquance, qu'il s'agisse de jeunes ou d'adultes. C'est le cas à Rennes, Orléans, Saint-Denis ou Grigny, Ivry ou Montreuil. Ces villes ont créé des équipes de « correspondants de jour » ou « de nuit » à l'écoute des personnes isolées confrontées aux conflits de voisinage sans gravité et qui n'exigent pas l'intervention des forces de police. Professionnels compétents et rigoureux, ils interviennent pour détendre les situations, rendre de menus services et redonner sens aux relations humaines. Ils peuvent également assurer une veille technique pour signaler aux bailleurs les désordres qu'ils constatent (pannes d'ascenseurs, électricité défaillante, etc.), rendant ainsi les réparations plus rapides.

Je me suis personnellement rendu dans plusieurs de ces villes soucieuses du bien-être de leurs habitants et j'ai vu comment ces médiateurs sociaux opéraient. Alors, pourquoi Champigny tarde-t-elle à mettre en place un tel dispositif ? C'est que jusqu'à présent, les bailleurs que nous avons sollicités se sont montrés réticents à participer au financement d'un tel dispositif. Ce qui est curieux parce que le simple bon sens voit tout de suite qu'il est plus économique et efficace de placer de l'argent dans la prévention plutôt que de dépenser des fortunes pour remettre en état un patrimoine gravement dégradé par les incivilités.

Bref, il s'agit de réinvestir paisiblement les espaces collectifs désertés à certaines heures par les institutions. Comme à Nanterre, des agents de civilité interviennent sur simple appel d'un numéro vert. Aisément identifiables, dépourvus de compétences judiciaires, leur présence est à la fois réconfortante et dissuasive.
C'est pourquoi les élus socialistes portent ce projet. A votre tour de nous apporter votre soutien.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Jeannick LE LAGADEC
CONSEILLERE MUNICIPALE DELEGUEE

PARTI DE GAUCHE

DES PRATIQUES À CULTIVER

La ville de Champigny est l'un des membres fondateurs du Siresco (Syndicat intercommunal pour la restauration collective) qui fournit en période scolaire plus de 35 000 repas par jour dans les écoles, centres de loisirs, foyers de personnes âgées et selfs du personnel communal, ainsi qu'à de nombreuses personnes âgées en livraison à domicile. Véritable service public de la restauration collective, il mutualise les moyens de quatorze villes de petite et grande couronne. Cette organisation permet aux communes de garantir le service fourni à la population et d'offrir des repas à un prix accessible, tout en maîtrisant l'approvisionnement en produits de qualité et le respect de strictes conditions sanitaires. Ainsi, à coût de revient équivalent, la part consacrée à l'achat des aliments représente 2/3 du prix du repas au Siresco, contre 50 % en moyenne sur le plan national.

Depuis 2010, le Siresco travaille à la demande, et avec les villes adhérentes, aux problématiques liées à l'alimentation, dans une approche large des questions touchant au biologique et à l'éthique : origine et suivi des produits, état des réglementations existantes sur les classifications et les procédures d'achat… En parallèle, l'objectif « de recourir à 20 % d'aliments bio dans la restauration collective, d'ici à 2012 » fixé par le Grenelle de l'Environnement, soulève un certain nombre de questions. L'introduction d'aliments issus de l'agriculture biologique dans les cantines est-elle une mesure suffisante si on ne l'associe pas à la recherche de producteurs locaux ? Parle-t-on uniquement d'agriculture biologique ou considère-t-on aussi l'agriculture raisonnée ? Que représentent les 20 % évoqués, un poids dans l'assiette, un nombre d'aliments ?

Ces débats ont débouché sur l'organisation des rencontres de la restauration collective « De la terre à l'assiette » en juin 2010, suite auxquelles le Siresco a acté une série de mesures favorisant l'introduction d'aliments issus de l'agriculture biologique et/ou raisonnée à ses menus. La première est l'introduction de pains fabriqués à partir de farine biologique dans les structures servies par le Siresco, dont les établissements publics de Champigny.

Les élus du Parti de gauche de Champigny tiennent à souligner la volonté collective de faire progresser le service public de la restauration, dans l'intérêt général et le respect de l'environnement.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Georges CHARLES
MAIRE ADJOINT

GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES ET RÉPUBLICAINS

VILLE OUVERTE ET SOLIDAIRE

Opposer un projet d'essor social et d'égalité aux discriminations et au repli haineux est le meilleur moyen de réduire l'extrême droite et de troubler son pas de deux avec le pouvoir. A la tentation du désespoir, nous voulons opposer une nouvelle espérance où les actes garantissent les mots, où le principe du vivre ensemble reste le projet prioritaire d'une ville solidaire combattant les inégalités.

Une chance nous est donnée de poursuivre cet objectif avec l'arrivée probable de deux stations de métro. La première sur l'ex-nationale 4, en lieu et place du garage municipal, et la seconde à la jonction des communes de Bry, Champigny, Villiers : un quartier promis à de nombreux emplois et logements sur des terrains prévus pour l'autoroute A4/N4 abandonnée, et des espaces sous-utilisés. Ainsi, l'obstination des Campinois et de la municipalité, restés actifs et exigeants pour le projet Orbival, a payé. Le métro automatique, synthèse des projets Grand Paris et Arc Express, desservira notre ville, venant du sud du Val-de-Marne pour relier la Seine-Saint-Denis, réalisant autour de Paris un transport souterrain connecté aux lignes de RER et de métro existantes. Champigny est ainsi une ville qui résiste contre les reculs que l'on veut lui imposer (finances, services publics) et construit son avenir autour de projets ambitieux. Les grands quartiers Bois-l'Abbé, Mordacs, 4 Cités, sont en rénovation : des logements y sont réhabilités, des écoles reconstruites, des commerces rénovés et des logements en accession y sont bâtis. Le quartier des Simonettes va, à proximité du métro, accueillir maisons individuelles, logements, commerces et entreprises.

La place Lénine, et ses abords, sera bientôt mise à la concertation pour son réaménagement progressif et un concours de promoteurs est en cours sur l'îlot Jean-Jaurès pour des logements diversifiés, des commerces nouveaux, un parking souterrain et des bureaux. Proche des futures gares, notre groupe agira pour aider à faire naître et développer des quartiers ouverts à tous types de logements (locatif social et accessions à prix maîtrisés) logements pour les jeunes, étudiants et retraités. Nous voulons y construire, avec les habitants, des espaces solidaires où la place de la voiture tendra à se réduire, près de moyens de transport d'un type nouveau pour lesquels nous continuerons d'exiger une tarification accessible à tous.

Permanences *des élus**

Pour rencontrer un conseiller municipal non délégué, se renseigner au 01 45 16 40 08

Dominique Adenot (PCF), maire
sur rendez-vous, en mairie
Tél. 01 45 16 40 13

Christian Fautré (PCF), 1er adjoint
Développement de la démocratie participative, communication, finances/marchés publics, intercommunalité
• **le lundi** de 9h à 11h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Marie-Odile Dufour (PS), 2e adjointe
Prévention/santé, lutte contre les toxicomanies, coordination des actions sur les handicaps
• **le lundi** de 15h30 à 17h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08
• **le 3e samedi du mois** de 9h à 10h30, centre de santé Pierre-Rouquès
Tél. 01 45 16 81 13

Georges Charles (PCF), 3e adjoint
Aménagement du territoire et développement urbain (mixité et équilibre des fonctions urbaines habitat/activités), développement social des quartiers, politique de soutien aux associations et acteurs du quartier
• **le mardi** de 9h à 12h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Sylvaine Ettori (Parti de Gauche), 4e adjointe
Patrimoine bâti communal : équipements publics communaux, gestion et développement des énergies renouvelables dans le patrimoine bâti communal, géothermie
• **le mardi** de 9h15 à 11h, mairie
• **un à deux mercredis** de 16h30 à 17h30, Maison du Projet aux Mordacs
Tél. 01 45 16 40 43

Gilles Desseigne (PS), 5e adjoint
Développement économique, emploi/insertion, artisanat et commerce
• **Pas de permanences fixées,** uniquement sur rendez-vous
Tél. 01 45 16 40 19 ou **40 39**

Brigitte Terrade (PCF), 6e adjointe
Personnel communal, organisation du service public communal, actions pour la défense du service public, administration générale, nouvelles technologies de l'information et de la télécommunication
• **le mercredi** de 14h à 16h30, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04
• **le 1er et 3e jeudi du mois** de 14h à 16h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Bernard Lécuyer (PS), 7e adjoint
Actions pour l'environnement, le développement durable et la mise en place de l'Agenda 21, collecte et tri sélectif, service public de l'eau, cadre de vie : propreté de l'espace public (voirie/espaces verts) et espaces verts (réhabilitation et aménagement)
• **le mercredi** de 16h à 17h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Marie Kennedy (PCF), 8e adjointe
Politique culturelle, cinéma, relations avec le Musée de la Résistance
• **le 1er vendredi du mois** de 9h30 à 11h, Maison du Projet aux Mordacs
Tél. 01 45 16 40 08
• **le 2e vendredi du mois** de 9h30 à 11h, mairie annexe de Cœuilly
Tél. 01 48 80 82 72
• **le 3e vendredi du mois** de 9h30 à 11h, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04
• **le 4e vendredi du mois** de 9h30 à 11h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Gérard Lambert (PCF), 9e adjoint
Développement des transports en commun, partage de l'espace public (circulations douces, circulation/stationnement), infrastructures routière et ferroviaires, travaux espace public (voirie/espaces verts liés à la voirie), réseaux, évolution écologique du parc automobile municipal
• **le mercredi** de 9h à 11h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08
• **le 3e jeudi du mois** de 14h à 16h45, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04

Isabel Flores-Racmachers (PS), 10e adjointe
Droits des femmes, formation professionnelle
• **Pas de permanences fixées,** uniquement sur rendez-vous
Tél. 01 45 16 40 08

Claude Gascard (PCF), 11e adjoint
Action sociale, politique en direction des seniors, relation avec les anciens combattants et travail sur la mémoire
• **les 1er et 3e lundis du mois** de 14h30 à 16h30, mairie
• **le jeudi** de 9h30 à 11h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Valérie Zélioli (PCF), 12e adjointe
Enseignement (maternel, primaire, secondaire), animation du Comité local pour l'enseignement public, enfance
• **le jeudi** de 15h à 17h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 25

Belhassen Blimi (PCF), 13e adjoint
Jeunesse, initiatives publiques et vie associative, immigration- droits et citoyenneté des résidents étrangers, projets de solidarité internationaux
• **le jeudi** de 15h à 17h, Maison du Projet aux Mordacs
• **le vendredi** de 9h30 à 11h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Nicole Pasquier (PCF), 14e adjointe
Politique du logement, amélioration de l'habitat, hygiène
• **le mardi** de 9h à 12h, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Jean-Pierre Rivallain (PS), 15e adjoint
Quartiers du Plateau et de Cœuilly, prévention et droit à la tranquillité publique, commission de sécurité
• **le mardi** de 18h45 à 19h45 **en alternance** au LCR Jalapa et LCR des Meilliers
• **le jeudi** de 17h à 18h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 08

Fily Keita (PCF), 16e adjointe
Quartiers du Bois-l'Abbé et des Mordacs
• **un jeudi sur deux** de 9h30 à 11h45, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04

Philippe Sudre (Personnalité), 17e adjoint
Quartiers du Maroc, du Plant et du Tremblay, politique sportive
• **le lundi** de 9h à 11h30, mairie
• **le 3e mercredi du mois** de 9h à 11h30, centre Jean-Vilar
Tél. 01 45 16 40 08

Patricia Bollinger (PCF), 18e adjointe
Quartiers du centre-ville et des Quatre-Cités
•**le 1er et 3e vendredi du mois** de 17h30 à 19h30, mairie annexe Cité-Jardins
Tél. 01 48 81 82 65

Claude Guerrier (PCF), conseiller municipal délégué
Projets urbains ANRU Bois-l'Abbé et Mordacs
• **le mardi** de 8h45 à 11h45, mairie annexe du Bois-l'Abbé
Tél. 01 48 80 63 04

Jeannick Le Lagadec (Parti de Gauche), conseillère municipale déléguée
Petite enfance
• **un mercredi sur deux** de 10h à 11h20, mairie
Tél. 01 45 16 40 43

François Cocq (Parti de Gauche), conseiller municipal délégué
Jumelage
• **un lundi sur deux** de 14h à 15h30, mairie
Tél. 01 45 16 40 43

Zohra Kassou (Gauche Alternative Champigny), conseillère municipale déléguée
Marchés aux comestibles, économie solidaire, jardins familiaux
• **un mardi sur deux** de 14h30 à 16h30, LCR : 18, rue du Docteur-Bring
Tél. 01 45 16 40 08

Xavier Defranoux (PS), conseiller municipal délégué
Tourisme
• **Pas de permanences fixées,** uniquement sur rendez-vous
Tél. 01 45 16 40 39 ou **40.19**

* *AYANT UNE DÉLÉGATION*

Les élus reçoivent sur rendez-vous, à prendre au lieu des permanences indiquées.

PCF : Parti communiste français, PS : Parti socialiste.

Services *publics*

Hôtel de Ville
14, rue Louis-Talamoni
01 45 16 40 00

Service de l'état civil
01 45 16 40 83

Service des élections
01 45 16 40 81

Coordinatrice Petite enfance
01 47 06 65 91

Maison de justice et du droit
15, rue Albert-Thomas
01 45 16 18 60

Centre communal d'action sociale
14, rue Louis-Talamoni
01 45 16 40 00

Espaces départementaux des solidarités (EDS)
Champigny centre
4, place Lénine - 01 48 81 75 45
Hauts de Champigny
11, place Rodin - 01 45 16 82 00

Poste principale
54, rue Jean-Jaurès - 01 55 09 30 80

France Télécom
Agence de Saint-Maur
24, avenue de la République - 10 14
Pôle emploi - 39 49

Caisse d'allocations familiales
2, rue Georges-Dimitrov
08 20 25 94 10
(0,112 la base de 0,09 € la minute)

Sécurité sociale
• Espace d'accueil
7, rue de l'Abreuvoir
• Espace d'accueil
5 bis, bd de Stalingrad - 36 46
Coût d'un appel local à partir d'un poste fixe

Commissariat
Urgence police : 17
7/9, place Rodin - 01 45 16 84 00
Annexe République
95, av. de la République
01 48 82 51 20

Gendarmerie
36, av. du Général-de-Gaulle
94300 Vincennes - 01 53 66 95 70

Sapeurs-pompiers
14, rue de Dunkerque - 01 48 81 03 97
ou 18

Trésorerie principale
142, avenue Salengro - 01 48 81 52 59

Hôtel des impôts
13, rue Gabriel-Péri - 01 45 16 61 00

Inspection du travail
Immeuble Pascal - Hall B
Avenue du Général-de-Gaulle
94007 Créteil - 01 49 56 29 44
01 49 56 28 41 ou 01 49 56 28 42

Santé

Urgences
Pour les urgences médicales
de toutes sortes, un seul numéro
SAMU 15

Médecins de garde
SAMI
(Service médical d'accueil initial)
11, rue Charles-Fourier (Cité-Jardins)
du lundi au vendredi 20h-24h
samedi 16h-24h
dimanches et jours fériés 8h-24h

Dentistes de garde
dimanches et jours fériés
01 42 61 12 00

Pharmacies de garde

Dimanche 1er mai
Pharmacie Tchonang
Centre commercial des Mordacs
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 48 80 58 10

Dimanche 8 mai
Pharmacie Jacquet
177, rue Diderot
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 87 15

Dimanche 15 mai
Pharmacie Soussy
47, avenue Roger-Salengro
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 42 83 94 32

Dimanche 22 mai
Pharmacie Oudin
6, place Vercingétorix
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 48 80 80 91

Dimanche 29 mai
Pharmacie Parain
30, rue de Musselburgh
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 24 90
Pharmacie de la Tour
Place de Cœuilly
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 48 80 76 72

Jeudi 2 juin
Pharmacie Godkine
121, boulevard de Stalingrad
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 45 16 29 72

Dimanche 5 juin
Pharmacie Puigt
95, avenue de la République
Champigny-sur-Marne
Tél. 01 47 06 21 53

Consultations sans rendez-vous
CDAG-CIDDIST
(Permanences gratuites et anonymes pour le dépistage et l'information sur les hépatites, HIV, IST)
CMS Maurice-Ténine
lundi 14h-18h30 / mercredi 14h-16h30
CMS Pierre-Rouquès
jeudi 17h-19h / **vendredi** 14h-16h30
Pour en savoir plus : 01 48 82 58 12

État civil
du 14 mars au 9 avril

NAISSANCES

DIDIER RULLIER

Bienvenue à Maëlle
Cette jolie princesse a ouvert les yeux le 5 avril à 19h04 précises. Elle mesurait 47 cm pour 3,140 kg. Très agréable à vivre, Maëlle fait le bonheur de toute la famille. Son grand frère Mehdi, 3 ans et 4 mois, la couvre de bisous depuis son arrivée à la maison.

Nina RAIMUNDO VAILLANT *(20/09/2010)* • Juliette COURTY • Osman BEHIH • Elina DJOURNO • Ilian MZOUGHI • Emilienne BORGES SEMEDO • Ibtissam CHELLIGA • Colombe ZOGOURY • Heynda DRAME • Sekene DRAME • Louane TOMI • Théo BÉCUE • Amir SAÏDI • Aziz KLAI • Fabrien MAZURIER • Jonathan LEDOUX-LEROY • Sean GILLODES • Cerine MEFIDENE • Lina CISSE • Noemie BOUCARDEY • Damien MARTINEZ BOITEL • Inès MOREL BOUCHARD • Keziah CHANDEZE • Eléa LEROY • Virgile TIBALDI • Daria GRIGORITA • Yousra HANDOURA • Icianne IBRAHIMA ALI • Thamara KOUKULADHASAN • Maëlle MAHI • David KASLER • Julien LEONELLI • Jalis MECHERI.

MARIAGES
José Luis GOMES & Adélia Batista DO CARMO • Suvat REDZEPI & Ramize MUSA • Franck GNAKOURY & Blanche KEKE • Nasser BROURI & Cherine RAHOUADJ • Patrick DANOY & Marion MONET • Mohammed KAOUACHI & Loubna FADHILI • Fabrice ZOA-MBOUMBOU & Jihene KHEMIRI • Aziz FILALI BENHACHEM & Halima MOSBAH • Luis GAMA SIMÕES & Geneci ALMEIDA DE SOUZA • Frédéric BOURDEAU & Zoé JUILLOT • Maher CHOUAREF & Myriam ALOUANE • Rémi DE ALMEIDA & Kuya VOWOGBE • Mohamed EL KESSIR & Laury BARRIERE • Arlindo PEREIRA SAMPAIO & Berta GONÇALVES PAULA.

DÉCÈS
Linda SACCHI veuve DELUCA • Charlotte COUSIN épouse FABRONI • Jeannine PACQUELIN • Maria Emilia MASACATE VARGEM épouse DE MATOS MASCATE • Josette BERTHIER veuve BAILLARD • Madeleine FAUCONNIER veuve BERTRAND • Suzanne MIENCE veuve DAUXÈRE • Fatna OUALI épouse KASSOU • Yvonne REY veuve ROUFFIGNAT • Bernard GOUBIN • Dino GEROMEL • Michel SARRAUDIE • Pierre LORRILLIÈRE • Guy OZANNE • Alain GARCIA VALERO • René DELEAU • Éric MOUSSOUS • Assoumane ABOCAR • Anibal PAIVA NUNES • Charles NEVEU • Henri VIREVIALLE • Carlo PARNETTI • Hassanaly ABASBAY • Claudina LOPES DE OLIVEIRA • Christiane HOURQUET • Aïssa BEKHTI • Mauricette BRETON veuve WANG • Huguette DELATTRE épouse GERVAIS • Catherine LECONTE épouse LAURENT • Nicole PHILIPPON veuve CABAU • Jean MERLHES • Louis ARIOLI • Claude SCHECK • André DUPUY • Jean NGUIMAPI • Ginette LELEU épouse LOISON • Jacqueline GUELPA • Yolanda SALVATORE.

Nouvelles *entreprises*

CONFORTECO
Plomberie, chauffage.
Neuf, rénovation, dépannage.
06.33.67.44.29.
fzaid@conforteco.fr

DOCTEUR BENYELLES
Pneumologue. Maladies respiratoires et du sommeil.
45, rue Jean Jaurès
01.55.98.08.16.

GAELLE LE TARGAT
Auteur-photographe.
Tirages d'art, reportages.
06.19.92.22.91.
www.gaelleletargat.com

BODY MINUTE
Soins corporels féminins sans rendez-vous.
17, rue Georges Dimitrov
01.48.81.57.45.

ÉRIC PEUTILLOT
Préparateur physique, enseignant sportif.
06.83.90.31.43.

TEVET RÉCEPTION
Traiteur événementiel.
01.48.80.89.96.
www.saveurs-en-ligne.com

Petites annonces

OFFRE D'EMPLOI

• Recherche assistante maternelle agréée pour garder mon fils qui aura 7 mois en septembre sur 4 jours/semaine de 13h à 20h. Tél. 06 78 74 47 31

EMPLOI

• Plombier retraité effectuerait travaux d'entretien d'immeuble, dépannage, installation sanitaire, chauffage. Tél. 09 53 15 01 37/ 06 17 11 88 57

• Jeune femme cherche des heures de ménage, repassage, garde d'enfants et personnes âgées. Tél. 06 47 38 89 15

• Etudiante sérieuse, non-fumeuse, cherche heures de baby-sitting vendredi soir et week-end. Tél. 06 70 28 08 73

• Jeune femme cherche garde d'enfant, heures de ménage, repassage à temps complet ou partiel. Tél. 01 48 80 47 50 / 06 67 44 36 56

• Jardinier paysagiste retraité 35 ans d'expérience recherche tout entretien ou création de plantation. Possède matériel. Tél. 06 84 23 05 28

• Dame avec références cherche heures de ménage, repassage ou garde de personnes âgées du lundi au vendredi. Tél. 01 48 83 26 42 / 06 21 00 89 28

• Dame recherche quelques heures de ménage et/ou de repassage. Tél. 01 48 80 95 91 / 06 17 99 42 03

• Retraité électricien cherche travaux divers chez l'habitant + entretien, tonte, jardin, dépannage en électricité. Tél. 06 15 59 24 21

• Entretien, rénovation intérieure, divers travaux, entretien extérieur : jardin taille débroussaillage, karcher, petite maçonnerie, peintre, grilles, etc. Paiement CESU, possède camion. Divers services. Tél. 07 61 56 47 00

• Jeune femme sérieuse, dynamique, aimant le contact avec les personnes âgées cherche travail auprès des personnes âgées ou handicapées. Diplômée DEAUS, 3 ans d'expérience. Disponible à partir de septembre. Tél. 06 37 68 83 82

• Auxiliaire de vie et aide à domicile cherche gardes de personnes âgées y compris week-end, nuit et jours fériés. Tél. 06 77 13 11 11

• Dame sérieuse cherche quelques heures de ménage. Tél. 01 48 81 48 53 / 06 31 79 89 87

• Peintures soignées à prix correct par peintre pré-retraité. Tél. 01 45 16 99 60 (+ répondeur)

• Dame sérieuse et très qualifiée cherche ménage ou repassage. Tél. 06 18 77 46 39

Dame cherche heures de ménage et de repassage. Tél. 06 77 13 11 11

• Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, gardes d'enfants et personnes âgées. Tél. 06 98 72 34 41 ou 06 76 72 26 93

• Jeune femme cherche heures de ménage, repassage, gardes d'enfants et personnes âgées. Tél. 06 83 06 64 69 ou 06 61 18 73 66

• Jeune femme sérieuse, 10 ans d'expérience professionnelle cherche des heures de ménage, repassage, entretien des bureaux, garde de personnes âgées. Tél. 06 19 38 62 51

• Jeune femme sérieuse cherche des heures de ménage disponible de suite. Tél. 06 27 87 66 11

• JF sérieuse, non-fumeuse, cherche à garder enfant soirée et week-end. Tél. 06 70 28 08 73

• Jeune femme sérieuse vient chercher votre linge à domicile et vous le rapporte repassé à votre domicile. Travail soigné. Tél. 06 80 26 00 42

• Recherche travail : tâches ménagères, entretien bureau, domicile. Disponible de 8h à 20h. Tél. 01 45 16 54 70 / 06 22 69 43 83

GARDE D'ENFANT

• Assistante maternelle agréée cherche enfant à garder + 2e place en septembre. Rue de Verdun, vers place du Marché. Tél. 06 22 42 45 08

• Assistante maternelle agréée expérimentée, non-fumeuse, en pavillon avec grand jardin, pas d'animaux, cherche bébé à garder pour septembre sur 4 jours par semaine, secteur Le Tremblay. Tél. 01 45 16 23 77

• Assistante maternelle agréée, non-fumeuse,cherche bébé à garder jusqu'à 3 ans. Tél. 01 70 13 28 77 / 06 17 74 24 23

• Assistante maternelle agréée cherche enfant à garder pour septembre 2011 (rue Diderot). Non-fumeuse, pas d'animaux. Tél. 06 14 70 37 41

• Patricia, assistante maternelle agréée non-fumeuse, pas d'animaux, cherche enfant à garder pour septembre 2011. Ambiance familiale, soins et sorties assurés. Quartier La Source. Tél. 01 48 80 68 79 ou 06 61 73 01 53

• Assistante maternelle agréée PMI, non-fumeuse, cherche enfant à garder. J'habite en face du complexe sportif Jean-Guimier à Champigny. Tél. 01 77 21 46 75

• Assistante maternelle agréée cherche enfant à garder dès septembre 4 ou 5 jours/semaine 17h maxi le soir en pavillon,non-fumeuse, sérieuses références, proximité piscine Delaune. Tél. 01 45 16 03 88

COURS

• JH Master trilingue anglais/espagnol donne cours d'anglais tous niveaux. Se déplace en semaine et week-end. Tél. 06 65 55 49 69

• Enseignant très patient donne cours informatique tous niveaux sur votre ordinateur. Internet, Word, Excel, PPT. Dépannages et installations. Tél. 06 60 90 35 24

• Prof expérimentée donne cours de piano, flûte traversière, chant, solfège. Tout âge, tous niveaux. CESU acceptés. Solfège complètement intégré dans la pratique instrumentale. Tél. 06 75 87 14 42

• Enseignante donne cours de soutien scolaire du CP à la 3e. CESU accepté. Tél. 06 89 30 02 57

• Guitariste professeur donne cours tous styles, tous niveaux. Bonne pédagogie, CESU acceptés. Tél. 06 17 13 09 24 / 01 45 16 22 78

• Professeur confirmé donne cours de maths, physique, chimie et anglais. Tous niveaux. Se déplace. Tél. 06 26 40 34 28

• Oraux de concours, entretiens d'embauche, préparez au mieux vos épreuves. Cours particuliers ou en groupe. Tél. 06 10 42 67 92

• Etudiante en classes préparatoires donne cours de maths et physique-chimie à domicile niveau primaire-collège-lycée durant les vacances d'été. Tél. 06 87 02 34 99

• Prof confirmé donne cours de maths physique,chimie et anglais. Tous niveaux. Se déplace. Tél. 06 26 40 34 28

PROPOSE

• Confection et livraison de vos repas à votre domicile dans le cadre des services à la personne âgée, handicapée ou autres. Hygiène et diététique respectées. Service traiteur, menus variés et carte selon les saisons. Virement, CESU, chèques. Déduction d'impôt et aides APA, CG 94, mutuelle, M8DH, etc. Tél. 06 85 62 52 11

• Esthéticienne expérimentée depuis 15 ans propose soins à domicile esthétique et lissage brésilien pour faire revivre votre chevelure. Prix très intéressants. Du lundi au dimanche horaire adaptable. Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à m'appeler. Tél. 06 50 57 82 83

• Je propose mes compétences informatiques pour personnes ayant besoin d'aide pour installer leur connexion Internet ou résoudre un problème sur ordinateur. Peut se déplacer dans tout le 94. Minimum 30 €/intervention. Tél. 06 29 96 39 79

AUTO-MOTO

• Laguna break 1.9 DCI 160 000 km, moteur neuf 80 000 km, changé chez Renault, intérieur cuir toutes options, année 2002 (4 200 €). Tél. 01 48 80 37 37

• Ford Fiesta Studio blanche, diesel, 1996, 145 000 km, parfait , contrôle technique OK, courroie distribution neuve (1 500 €). Tél. 06 11 19 96 21

BRIC BROC

• Poussette Chicco comprenant landau, siège-auto encore neuf ayant servi une fois. Le landau est encore dans son emballage car n'a jamais servi. Avec le sac à langer. Convient de 0 à 36 mois. Vendu avec notice et facture (prix d'achat 499 €, vendu 230 €). Tél. 06 60 53 79 35

• 3 porte-vélos pour barres de toit, très peu servis (10 € pièce), bureau multimédia d'angle miel clair, mezzanine 1 pers. pin massif bon état (valeur 150 € vendu 75 €), bureau pin massif 2 tiroirs à droite (20 €). Tél 01 42 83 98 57

• Environ 3 semaines 1 boucle d'oreille pierre ovale saphir (bleu foncé) forme dormeuse 1 cm. Sa jumelle vous remercie. Tél. 01 48 82 54 39 (horaires bureau)

• Chaussures noires petits talons 36, robe de soirée 38, tailleur neuf 38 couleur beige clair veste pantalon. Machine à pain neuve. Thalasso pieds électrique. Vélo d'appartement, cassettes musique tout genre, cassettes vidéo Angélique (trilogie, etc.), disques vinyl 45 tours et 33 tours (anciens), sacs (au choix), télévision couleur (très bon état) téléphone mural, magnétoscope pour cassettes, poupées collection faites main vraie dentelle de Calais. Tél. 06 74 26 05 71

• 4 chaises de jardin pliantes de couleur blanche (fer et bois) + 1 beau parasol de jardin (le tout à 25 €). Tél. 06 84 85 28 59

• Canapé club + 2 fauteuils (200 €). Fer à souder cuivre SNCF (60 €). Lecteur DVD (20 €). Appareil photo 24x36 + télé (50 €). Appareil photo à soufflet Siva (40 €). Télé 36 cm Radiola (20 €). Pin's lot 140 pièces (40 €). Robinet thermostatique + douchette 30 €. Décodeur satellite (30 €). Livres collection Alain Prost en coffret (50 €).Deux figurines d'échecs peintes à la main Pérou (40 €). Timbres France lot de 300 (50 € à débattre). Cadre ancien (30 €). Démarreur Super 5 (30 €). Tél. 01 42 83 80 32

• Pierrade Tefal (40 €). Robot Techwood (35 €) .Cafetière (10 €). Lunettes Versace (100 €). Décodeur TNT enregistreur Sagem double tuner (80 €). Atlas « La Mer » (25 € à débattre), atlas « La Bécane » (25 € à débattre). Tél. 06 03 11 78 83 / 01 48 81 29 63

• Cause départ vend belle chambre complète bois cérusé blanc en 4 éléments : penderie tiroirs, étagères, bureau, lit 1,20 m relevable avec éclairage état impeccable à voir. Mini-chaîne Samsung noire télécommande lecteur CD cassettes radio réveil système CFB5 2x20 watts état neuf (40 €). Tél. 01 48 80 88 81 / 06 75 50 58 03 Perdu

ERRATUM

• Le mois dernier, une petite annonce proposait la mise en vente d'œufs de dinosaure trouvés au parc du Plateau. Ces œufs n'ont jamais existé. Il s'agissait bien sûr du traditionnel poisson d'avril proposé par la rédaction !

L'agenda de toutes les sorties culturelles, sportives et festives

SORTiR à Champigny

Du 1er au 31 mai 2011

Du 27 mai au 1er juin
dans la ville et au
parc départemental
du Plateau

Arts plastiques

Festival des Arts éphémères

Ce mois-ci :

Lisette Malidor

Chanson

Reggae roots

Studio 66

Auto-moto rétro

Pour les petits...

L'invité à Champigny

Lisette Malidor

Du Casino de Paris aux planches de théâtres plus confidentiels, la meneuse de revue étanche sa soif de liberté. Dans son Hommage à Joséphine Baker, chansons et poèmes font sens contre le racisme... dans une bulle de paillettes.

création

« Je suis éprise de liberté »

Vous êtes une artiste inclassable, cela vous gêne-t-il ?
Au contraire ! Je suis comme un oiseau qui a besoin de voler vers mille curiosités à travers le monde. J'ai d'ailleurs fait plusieurs métiers avant d'être meneuse de revue au Casino de Paris dans les années 70.
Le music-hall m'a permis de relever la tête, de me découvrir en tant que femme noire antillaise.

Votre carrière est très riche...
J'ai un parcours éclectique, j'essaie d'aller vers des choses qui me touchent comme dire des poèmes d'Aimé Césaire dans un petit théâtre de Belleville. A Champigny, dans l'*Hommage à Joséphine Baker*, je chanterai 17 titres de Joséphine Baker et raconterai un peu de cette artiste remarquable. Elle représente la femme qui cherche la liberté, se bat contre le racisme.

Votre* Hommage à Joséphine Baker *vous ressemble-t-il ?
Ce sont des destins qui se croisent, deux femmes qui rapportent des choses nouvelles de ces gens qui viennent d'ailleurs. Joséphine Baker a fait de la féminité une force, une authenticité de femme. Je l'admire, car elle a joué un rôle pour la liberté. Je me retrouve dans ce combat. Comme elle, je crois qu'il est possible de vivre tous ensemble avec nos différences. Le métissage existe bien à Champigny et c'est une richesse.

Le spectacle est programmé le jour de la commémoration de l'abolition de l'esclavage, c'est important pour vous ?
Bien sûr. J'avais déjà fait un spectacle sur le thème de l'esclavage qui m'est cher. Mais, il ne faut pas s'enfermer dans la tristesse, mieux vaut aller de l'avant pour combattre le racisme. C'est un spectacle joyeux, avec des costumes, des chansons sensibles ou gaies. Le message, la vérité et la mémoire sont bien présents derrière les paillettes et les plumes.

Propos recueillis par **Sophie Durat**
Photos © **Karim Ramzi**

Mardi 10 à 20h30
au centre Olivier-Messiaen.
A 19h30 : spectacle de chants et danses de l'association Mozaïk'ampinoiz sur le parvis du centre (restauration payante).
Entrée libre, soirée offerte aux Campinois par la Ville dans le cadre de la Journée de commémoration de l'abolition de l'esclavage.
Renseignements et réservations au : 01 45 16 91 07.

Huitième édition pour s'émerveiller, rencontrer, au hasard d'un coin d'herbe, une œuvre originale des enfants des écoles de la ville : le festival des Arts éphémères titille votre imaginaire du 27 mai au 1er juin. Bienvenue dans sa bulle d'air libre !

Entrée libre de 8h à 21h.

Samedi 28, journée festive dès 11h

Quatrième tranche du parc départemental du Plateau (rue du Monument-Jardin minéral)

Arts plastiques

Festival des Arts éphémères

L'art prend la tangente et investit les hauteurs du parc départemental du Plateau avec plus de trente installations nées de l'imagination de quelques artistes confirmés et d'associations, mais surtout des enfants des écoles maternelles et primaires, et des CLME. Des talents en herbe qui, comme autant de petites pousses de printemps, nichent leurs créations aux quatre coins du parc pour pimenter la balade de cette 8e édition du festival des Arts éphémères, organisée par la Maison des arts plastiques. Sur le thème « dedans/dehors », privilégiant les matériaux de récup', l'invention poétique, métaphysique ou même humoristique, a pris la main des petits artistes, guidés tout au long de l'année par leurs enseignants, animateurs et artistes référents. Et c'est à l'air libre, dans l'espace public, que la diversité et l'éclat de leurs œuvres s'expriment. Au détour d'une fontaine ou d'un arbre, une belle surprise artistique se donne avec cœur à chaque passant : de l'art pour tous ! En écho à cet événement fédérateur, les ronds-points de la ville s'habillent de branchages et d'objets de récupération peints en blanc : la création est partout et même là où on ne l'attend pas…

Et la fête surgit !

C'est un vernissage festif qui convie tous les participants à prendre du bon temps ce samedi 28 mai. Dans l'esprit du festival, c'est avant tout la dimension artistique, sous toutes ses formes, qui traversera cette journée : pour se laisser surprendre et échanger sans chichi. De nombreuses interventions ponctueront ce samedi complice, offrant aux promeneurs un zeste de magie et de générosité supplémentaire. De la danse, baptisée Trans-Fusions, des classes de CM2 de Marcel Cachin et des élèves adultes de l'école municipale de danse, mais aussi des percussions avec Tap à Malice, des animations surprises avec l'association K de Karim Sebbar… Le festival des Arts éphémères adopte le sourire : offrez le vôtre !

© Jean-Pierre Pescio

Spectacles de fin d'année

L'école est finie !

La saison des écoles municipales d'art se referme sur une efflorescence créative avec des représentations théâtrales, des spectacles de danse, des concerts et des expositions du travail des élèves : rideau et tapis rouge !

Elèves et professeurs des écoles municipales d'enseignement artistique livrent leurs trouvailles et créations au public : sur les planches ou sur les murs des centres culturels. C'est le fruit d'un travail collectif de toute une année qui offre une des plus belles respirations d'avant l'été. Pour ce mois de mai, le festival des émotions commence tout juste avec l'action théâtrale et la pièce, *Le Moche*, jouée par les 15/18 ans ; avec les arts plastiques et l'exposition « Plouf ! » doublée d'une journée portes ouvertes avec visite guidée des productions. Place aussi à la danse tactile des tout-petits *Moi, ma peau, avec toi, contre toi...* Suite des festivités pendant tout le mois de juin.

Du 20 mai au 31 juin
dans les centres culturels
- **Le Moche,** ***vendredi 20 et samedi 21 à 20h30*** *au centre Jean-Vilar*
- ***« Plouf ! » du samedi 28 mai au samedi 11 juin*** *à la Maison des arts plastiques*
- ***Portes ouvertes, samedi 28 mai de 10h à 18h*** *à la Maison des arts plastiques*
- **Moi, ma peau, avec toi, contre toi...** ***samedi 4 juin à 14h30 et 17h*** *au centre Jean-Vilar*

SORTiR à Champigny

Spectacles, expos, concerts...

Sofaï

© Christian Mariette

Caf'conc'

Tous à la Broc' Music !

Joli mois de mai avec du blues au féminin, la voix chaude et éraillée de **Sofaï**, samedi 7 à 16h, à laquelle répond l'élan blues-rock de **René Lebhar Trio**, samedi 14 à 16h. Temps fort au Belvédère avec la légendaire **Broc'Music** et sa ronde de concerts, samedi 21 ; chine dès 10h (instruments, vinyles, CD, partitions...) et festival à partir de 12h. Au programme : musique électro avec **jYppe Q Liar**, **Tara Banda** et ses chansons du sud de l'Italie, du jazz manouche avec le violoniste et compositeur Didier Riey, la vibrante soul woman **Lisa Doby** et, en final, le choriste grand luxe de Johnny **Eric Bamy** accompagné de 12 musiciens, une voix rock soul puissante ! Le 28 à 16h, c'est **Régis Gizavo** qui joue fait de ses notes d'accordéon un voyage à Madagascar.

Au Belvédère
Entrée libre + conso

Encore à l'affiche

Les expositions ***« Dans la nuit, la liberté... La répression de la Résistance par l'occupant et l'Etat français 1940-1945 »****, jusqu'au* ***31 août,*** *au musée de la Résistance nationale ;* ***Mikaël Mojon et Roswitha Hindemith, jusqu'au 20 mai,*** *au centre Jean-Vilar.*

Chanson

Lina Koutrakos

Plongée new-yorkaise, expérience sensuelle et musicale rare... l'artiste Lina Koutrakos est une diva. C'est son interprétation à la fois énergique et intime qui envoûte. Découverte au travers de son album Torch.

Elle foule les planches des cabarets et scènes rock'n'roll de New York depuis vingt ans et fait escale à Champigny avec son dernier opus *Torch*, sensible et un brin mélancolique. L'auteur-compositeur-interprète, Lina Koutrakos, est en mesure d'atteindre votre cœur de sa voix si vivante et vibrante, réchauffée des influences musicales du Sud-Est des Etats-Unis et de celles de ses racines grecques. *The Village Voice*, journal hebdomadaire de la Big Apple, raconte qu'elle fait *« la transition du cabaret au rock avec la virtuosité d'une acrobate aérienne »*. Il paraît qu'elle pourrait bien électriser les âmes… Délicieuse tentation.

***Samedi 4 juin à 20h30** au centre Olivier-Messiaen, en partenariat avec les Amis de la musique.*
Tarifs associatifs : 6 €, 8 € et 10 €
Renseignements et réservation au : 06 16 89 74 15

Musique

3 saisons + 1

C'est au compositeur contemporain Francesco Filidei que l'on doit cette variation originale pour sifflets et appeaux des *Quatre Saisons* d'Antonio Vivaldi. Ce sourire exprimé, *Les Chansons populaires siciliennes* de Luciano Berio s'empareront de la scène. Par l'ensemble 2e2m.

***Vendredi 6 à 14h et 15h** (jeune public), **et 20h30** (tout public) au centre Olivier-Messiaen*
Tarifs : 4,70 € (enfant), 8 € (réduit) et 11,70 € (adulte)
Renseignements et réservations au : 01 47 06 17 76

Opéra-marionnettes

Le Combat de Tancrède et Clorinde et Le Bal des ingrates

Elles témoignent toujours d'une grande actualité : ces pièces populaires, dramatiques ou drolatiques, mêlent ici marionnettes étonnantes et chants d'exception. Dans la pure tradition des madrigaux de Monteverdi, *Le Combat de Tancrède et Clorinde* et *Le Bal des ingrates* racontent un bout du XVII^{e} siècle.

***Mardi 3 à 20h30** au centre Gérard-Philipe, restauration payante à partir de 19h30*
Tarifs : 4,70 € (enfant), 8 € (réduit) et 11,70 € (adulte)
Durée : 1h30 (sans entracte)
Renseignements et réservations au : 01 48 86 96 28

Danse contemporaine

Festival de l'Enfant créateur

Passerelle entre le monde scolaire et la sphère artistique, le Festival de l'enfant créateur revient sous les projecteurs avec les spectacles de danse des enfants de la ville : de petits danseurs pour une grande magie.

Vingt-cinq classes des écoles maternelles et primaires, un CLME, des enseignants, des chorégraphes de l'école municipale de danse, les compagnies du Pain d'Orge, Point Virgule et DrÔle Compagnie… Une année de préparation en secret, des chorégraphies originales sur le thème « dedans/dehors », l'envie de jouer et soudain le trac ! Sur les scènes des centres culturels, les enfants campinois sortent le grand jeu pour épater leurs parents comme leurs instituteurs. Pour faire plaisir avant tout, dans ce travail collectif qui conjugue toutes les émotions et ouvre le champ de leur talent. De la coulisse au réel, il y aura leurs pas… de géant !

Du lundi 23 mai au lundi 10 juin *dans les centres culturels. Toutes les dates dans l'agenda de* Sortir *en page 14 et sur www.champigny94.fr ; voir en page 34, à la rubrique « culture » du magazine*

SORTiR à Champigny

Spectacles, expos, concerts…

Poésie

Peinture et poésie

Incursion croisée dans l'univers de la poésie et celui des arts plastiques au travers de couples d'artistes comme René Char et Georges de La Tour, Paul Eluard et Pablo Picasso… Après un décryptage de ces rapports privilégiés, un choix de textes sera lu par les amis du Club poésie.

Vendredi 20 à 20h30, *salle Jussieu de la médiathèque Jean-Jacques-Rousseau*

Opérette-opéra comique

Les Mousquetaires au couvent

En trois actes, par la voix de ténor, soprano, baryton et basse, cette opérette pour tous publics place le sourire au cœur de son intrigue : l'histoire truculente et bondissante du mousquetaire Gontran, de Marie, pensionnaire au couvent et de l'Abbé Bridaine…

Samedi 21 à 20h30 et dimanche 22 à 15h
au centre Olivier-Messiaen
Entrée libre
Durée : 2h30
Renseignements au : 01 45 16 91 07

Exposition

Plein les yeux !

Moisson de photographies, récolte en noir et blanc, jaillissement théâtral : les expos s'en donnent à cœur joie pour attiser les papilles de la découverte. Regards en perspective.

C'est la grande évasion ! Voyez les *4 saisons* du photographe Spot Phelizon, ses images de nature proches de l'abstraction, leur flou inspiré de Man Ray. Prenez *Le Temps de « pause »* de Patricia Krief : cette installation fait le pont entre portraits et textes de jeunes musiciens autour de leur passion pour un instrument. Approchez-vous du tourbillon en noir et blanc des dessins de Domino Bouchardon, élève confirmée de l'école d'arts plastiques. Passez par *Bry et Champigny dans les méandres de la Marne* et plongez dans les secrets du *Diorama de Daguerre* à Bry-sur-Marne. En prime, une conférence sur l'histoire et la restauration du diorama de Daguerre [1] sera donnée par Margaret Calvarin, conservatrice du musée Adrien-Mentienne. Enfin, osez vous rapprocher en *Mouvements* d'œuvres plastiques uniques : résultats des stages pluridisciplinaires danse/arts plastiques.

- *Bry et Champigny dans les méandres de la Marne* et *Le Diorama de Daguerre* à Bry-sur-Marne ***jusqu'au 27*** *– Visites commentées sur réservation au 01 45 13 80 50. Conférence* ***samedi 14 à 15h*** *à la Maison de l'histoire et du patrimoine*
- *4 saisons* ***jusqu'au jeudi 12 ;*** *en écho au concert : 3 saisons+1,* ***vendredi 6 à 14h, 15h et 20h30*** *au centre Olivier-Messiaen*
- Domino Bouchardon, ***du vendredi 6 au 29*** *– Vernissage* ***mardi 10*** *à la Maison des arts plastiques*
- *Mouvements,* ***du samedi 14 mai au mercredi 1er juin,*** *au centre Olivier-Messiaen*
- *Temps de « pause »,* ***du vendredi 3 mai au mercredi 22 juin,*** *au centre Olivier-Messiaen*

(1) Dispositif illusionniste utilisé comme un divertissement théâtral

Musique

Reggae roots

Un saut en Jamaïque avec Bob, Peter Tosh, Bunny Wailer et les autres… pour un mois de juin aux couleurs de la culture reggae : déco, expo, ouvrages et documentaires avant le temps fort du 11 juin.

Tout le mois de juin *à la médiathèque Jean-Jacques-Rousseau*
Entrée libre

Bunny Wailer

Théâtre

Têtes rondes et têtes pointues

Les jeunes 12-15 ans, de l'association de théâtre le Quetzal, foulent la scène pour leur représentation de fin de saison dans une pièce de Bertold Brecht, satire du nazisme et de l'antisémitisme.

Vendredi 27 et samedi 28 à 20h30,
au centre Jean-Vilar
Tarif associatif : 5 €
Renseignements et réservation au : 01 48 85 41 20

Gasland

Plein écran
Ciné-débat

La Domination masculine

Invitation à partager des thèmes de société et d'actualité : en images avec deux films références, puis en débat, avec des spécialistes, pour échanger autour des rapports hommes/femmes et des effets des forages de gaz naturel.

• *GASLAND* est un documentaire choc qui revient sur les recherches de gisements de gaz naturel aux Etats-Unis, via la fracturation hydraulique, une technologie de forage pas si inoffensive que cela. Le débat s'ouvre avec les associations Gauche alternative et Relocalisons, Thomas Monnerie, géologue en exploration pétrolière et Emmanuel Poilane, directeur de la fondation France Libertés.

• Le film *LA DOMINATION MASCULINE* aborde l'illusion de l'égalité hommes/femmes, mettant le doigt sur ces petites injustices du quotidien, mais aussi sur le comportement des hommes qui cherchent leur virilité... en achetant une grosse voiture ! Un sujet traité avec humour, pertinence et profondeur, qui nourrira la discussion organisée par le service Sécurité prévention et la Mission des droits de la femme, avec le réseau de lutte contre les violences inter familiales.

Gasland de Josh Fox, ***jeudi 12 à 20h30***
La Domination masculine de Patrick Jean, ***jeudi 26 à 20h***
Tarif unique : 4 €

SORTiR

Studio 66

Cinéma

Winter 's Bone

Mon jeudi cinéma

La Bella Gente

Le trio du mois

Une pure affaire

Ce sont des Campinois, votre voisin, votre ami, votre cousine… Ils ont choisi de vous faire découvrir trois films coups de cœur. C'est ***Winter's Bone***, primé au festival de Sundance, qui ouvre le bal de mai : plongée dans un Missouri hostile, la jeune et tenace Ree part retrouver son père sorti de prison pour sauver sa famille de la galère ; elle est soumise au silence de ses congénères. Un grand écart plus tard, à Rome, dans ***La Bella Gente***, un couple bourgeois aux idées larges est confronté à la réalité et à la force de leurs convictions en sauvant une jeune fille du trottoir C'est une comédie qui clôt la sélection avec ***Une pure affaire*** : l'histoire de David, quarantenaire en panne de vie et d'ambition, qui pense trouver son salut lorsqu'il découvre une valise pleine de cocaïne…

A 20h30
Winter's Bone de Debra Granik, ***jeudi 5***
La Bella Gente d'Ivano de Matteo, ***jeudi 19***
Une Pure Affaire, d'Alexandre Coffre,
jeudi 2 juin
Tarif unique : 4,50 €
Pour proposer et présenter vos films coups de cœur aux prochains jeudis cinéma : 01 41 77 10 34.

Art et essai
Midnight in Paris *(VO)*

De Woody Allen, avec Marion Cotillard, Owen Wilson, Rachel McAdams...

C'est Paris qui offre son nouveau terrain de jeu au plus européen des cinéastes américains… Le grand Woody tisse une histoire d'amour en péril avant même qu'elle ne s'épanouisse. Si la magie de la capitale-lumière met l'amour du couple sans dessus dessous, c'est surtout que le jeune futur marié aspire à une autre vie que celle qui l'attend. Une épreuve romantique à souhait, avec tous les clichés du Paris touristique et l'apparition éclair de la première dame de France, Carla Bruni-Sarkozy.

Mercredi 25
Tarif unique : 4,50 €

Jeune public

Pirates des Caraïbes, la fontaine de jouvence

De Rob Marshall, avec Johnny Depp, Pénélope Cruz, Ian McShane...

L'envoûtant capitaine Jack Sparrow reprend du service dans un film d'action explosif, face à une femme qu'il a aimée. Vraie amoureuse ou aventurière sans scrupule ? Il se retrouve en difficulté à bord du *Queen Anne's Revenge*, le bateau du terrible Barbe Noire… De lui ou d'elle, de qui doit-il se méfier ?

A partir du 18

Jiburo

De Lee Jung Hyang,

En vacances à la campagne chez sa grand-mère, le jeune Sang-woo, accro aux jeux vidéo et aux super héros, va s'adapter aux lenteurs de la nature qui l'environne et de sa mamie qui veille sur lui.

Mercredi 11 et samedi 14 à 14h

THOR

De Kenneth Branagh, avec Nathalie Portman, Anthony Hopkins, Chris Hemsworth...

Attention, super héros de l'univers Marvel ! Le guerrier tout-puissant Thor est banni du royaume mythique d'Asgard pour son arrogance : il va pourtant se découvrir une âme de héros quand les forces du mal voudront envahir la terre.

A partir du 27

Sorties nationales...

FAST AND FURIOUS 5

De Justin Lin, avec Vin Diesel, Paul Walker, Dwayne Johnson...

Testostérone et voitures en action avec un nouvel opus chargé à bloc... Dominique et son équipe ont une nouvelle fois dépassé la ligne rouge : zigzag entre un baron de la drogue et un impitoyable agent fédéral.

A partir du 4

PRIEST

De Scott Charles Stewart, avec Paul Bettany, Cam Gigandet, Maggie Q...

Dans un monde à feu et à sang, étranglé par un affrontement sans merci entre les hommes et les vampires, un prêtre guerrier lutte. Il part secourir sa nièce kidnappée par une bande de vampires.

A partir du 11

DE L'EAU POUR LES ÉLÉPHANTS

De Francis Lawrence, avec Reese Witherspoon, Robert Pattinson...

Marqué par la mort accidentelle de ses parents, Jacob, étudiant vétérinaire, donne une nouvelle direction à sa vie en rejoignant les Frères Benzini, un cirque ambulant. Amour et danger l'attendent dans l'Amérique des années 30.

A partir du 18

VERY BAD TRIP 2

De Todd Philipps, avec Ed Helms, Bradley Cooper, Zach Galifianakis...

Exit l'inoubliable enterrement de vie de garçon de Doug à Las Vegas. A Bangkok, alors qu'ils fêtent le mariage de Stu, l'aventure se corse... Rien ne se passe comme prévu : rien de vraiment surprenant pourtant avec ce trio !

A partir du 25

Retrouvez dans cette rubrique les événements et les coups de cœur du mois.
Pour une programmation plus détaillée, rendez-vous sur ***www.champigny94.fr*** *et* ***allocine.fr****, ou composez le* ***08 926 825 01.***

●●● *Voir liste complète en pages Agenda*

L'association Academica, groupe folklorique portugais de Champigny, célèbre sa 33e année d'existence en musique et en danses. Une journée ouverte à tous pour fêter le Portugal avec le sourire.

Folklore

33 bougies !

Initiés ou curieux, poussez la porte du gymnase Pascal-Tabanelli pour goûter aux saveurs festives du Portugal : 1 000 visiteurs sont attendus ! Sur scène, des spectacles de danses folkloriques représenteront les régions du Portugal : accordéon et costumes traditionnels à l'appui. Bien entendu, le groupe Académica, fort de ses 130 membres, foulera les planches pour offrir de la danse en couple, aux côtés des groupes de Goussainville, du Plessis, de Chennevières, Clamart, Chelles, La Queue-en-Brie, Mitry-Mory ou encore Amiens. Gourmands, prenez place : poulet grillé, sardines et desserts succulents sont évidemment de la partie !

Dimanche 29 de 14h à 20h
au gymnase Pascal-Tabanelli
Entrée libre
Restauration payante dès 13h

SORTiR à Champigny

Animations

Audiovisuel

Vidéo sur Marne

Projection du 24e numéro de la revue audiovisuelle campinoise avec de nouveaux thèmes à débattre : réaménagement de la RD4, lecture à la librairie Honoré, témoignage sur le Forum social mondial 2011 de Dakar.

Jeudi 12 à 20h30, *au Tapas Club*

Fête

L'Office en fête

Expositions, vente de plats cuisinés et d'artisanat, spectacles de chant et de danse, lectures et contes... : la fête annuelle de l'Office municipal des migrants porte haut et fort les valeurs du vivre ensemble. Partagez cet enthousiasme !

Samedi 21 de 14h à 19h
à la Maison pour tous au Bois-l'Abbé

Exposition

Auto-moto rétro

Avis aux collectionneurs et passionnés, l'exposition Auto-moto rétro accueille, cette année, les « *old-timer* », ces voitures anciennes candidates à la catégorie collection comme les 4L, Coccinelle, Golf GTI…

Dimanche 22 de 9h à 13h *place de Cœuilly, organisé par l'association Semer à Cœuilly et le Club Auto balade.*

Bals-stages de danse

Virevolter, tournicoter, s'amuser !

Place à une charmante tradition des bords de Marne ! Les guinguettes campinoises se réveillent et accueillent le 3e festival des Guinguettes, du 6 au 8 mai : pour guincher sans modération et s'offrir un spectacle d'accordéon québécois. D'une piste à l'autre, « Les Bals de Marne » et DJ Martial, légendaire rendez-vous campinois, vous lancent un défi : salsa, tango ou paso-doble endiablé ? Autre option, prenez le large avec les stages de danse du week-end : danse africaine, indienne et salsa au programme de l'évasion.

• ***Serge Duchesne, accordéoniste et les Balbelettes*** *(chanson et humour),* ***Samedi 7 à 19h30,*** *à la guinguette de l'Île-du-Martin-Pêcheur*
• ***Bal, samedi 7 à 21h,*** *à la guinguette de l'Île-du-Martin-Pêcheur*
• ***Bal, dimanche 8 à 15h,*** *à la guinguette de l'Île-du-Martin-Pêcheur et au Moulin Vert*
• ***Les Bals de Marne, dimanche 15 de 12h à 20h*** *au centre Olivier-Messiaen*
Tarifs : 5 € sans repas et 20 € avec repas (préparé par l'association Amitiés antillaises)
Réservation au : 01 47 06 73 38
• ***Stages de danse,*** *au centre Olivier-Messiaen*
Dimanche 15 : africaine de 13h30 à 15h30 *(débutants)* ***et de 16h à 18h*** *(avancés),*
Dimanche 29 : indienne de 14h à 16h, salsa de 16h à 17h30 *(débutants)* ***et de 17h30 à 19h*** *(avancés).*

Prévoyez la jupe qui tourne, les sandales à brides, le pantalon qui va bien... En couple ou en solo, la danse vous gagne ! Pour suivre un tempo ensoleillé.

Brocante

Bonnes affaires

Pour agrémenter la balade, profitez de trouvailles à prix doux : la chine s'exprime au grand air à Champigny ! Ne ratez pas la traditionnelle bourse aux vélos de l'association Villavélo.

• ***Bourse à vélo, dimanche 15 de 11h à 14h*** *(dépôt des vélos à vendre de 10h à 11h, carte d'identité obligatoire), à la plage-quai Gallieni (à côté de la base nautique).*
• ***Vide-greniers du Plateau, samedi 7 de 8h à 18h,*** *mail de la Demi-Lune et esplanade des Droits de l'enfant*
Vide-greniers de Cœuilly, samedi 28 mai, *place de Cœuilly.*
• ***Brocante du Tremblay samedi 7 et dimanche 8*** *(et aussi 4 et 5 juin), parc du Tremblay.*

Arts plastiques

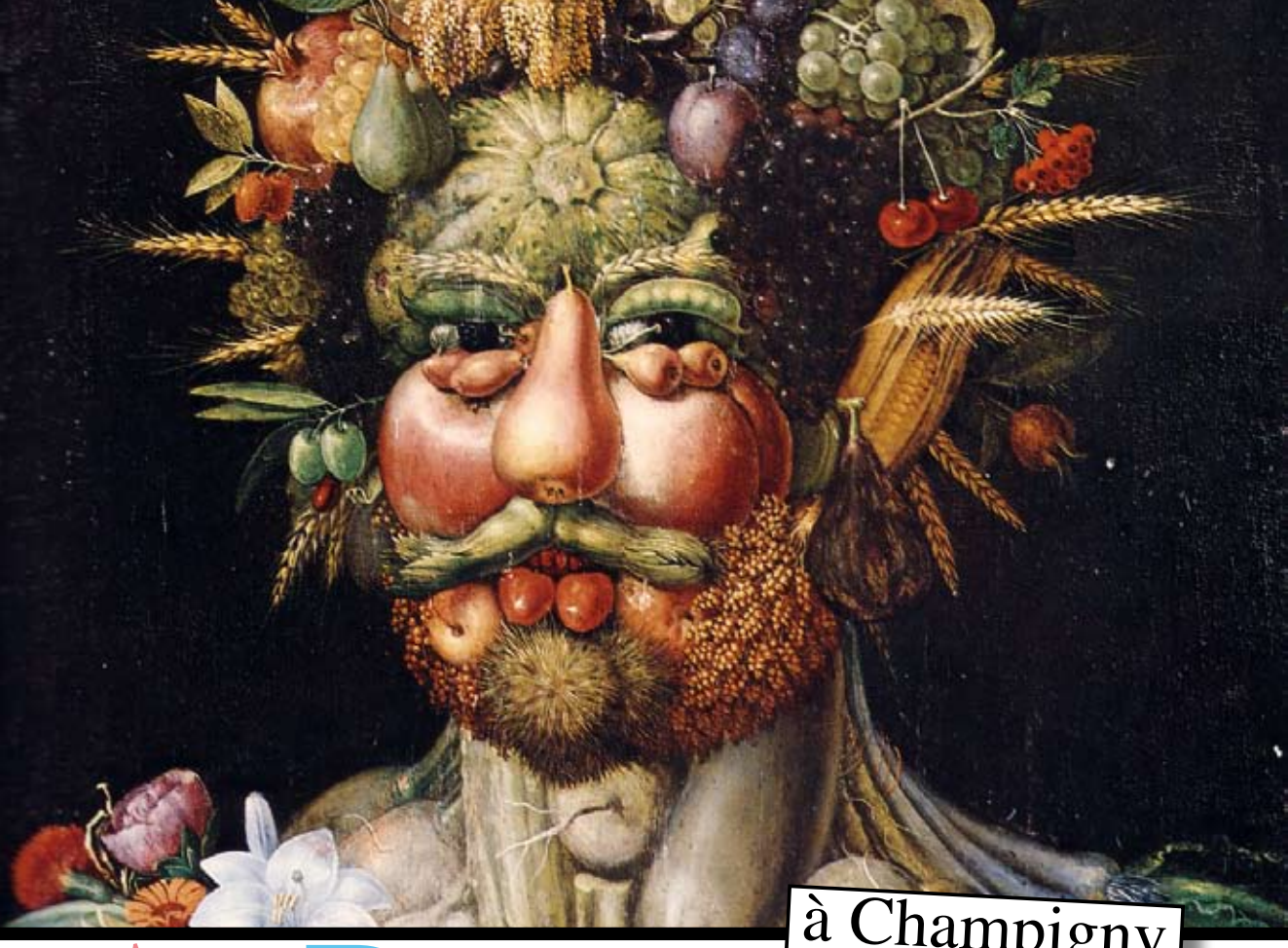
Fresque inaugurée

… sur un mur temporaire ! L'association K de Karim Sebbar et les habitants du quartier dévoilent leur décoration murale en matériaux de récup' façon « passe muraille ». Une bonne occasion de profiter d'une fête des voisins géante !

Vendredi 20 à 18h30,
mur temporaire dans le centre commercial des Mordacs

Et aussi…

Concours de chant, samedi 14 à 19h *au centre Olivier-Messiaen* *(voir article page 32 du magazine).*



SORTIES des petits à Champigny

Deux séances spéciales "Jeune public" pour découvrir une variation éclatante des Quatre Saisons *d'Antonio Vivaldi : éveil à la modernité avec les mélodies des XVII^e et XVIII^e siècles. A l'italienne !*

Musique

3 saisons + 1

La musique classique a de l'humour. C'est ce que tente de faire approcher aux plus petits l'ensemble 2e2m en proposant ce concert : un retour aux sources baroques avec les *Quatre Saisons* d'Antonio Vivaldi émaillé de modernité. Sur scène, c'est le plaisir qui prime avec la composition incroyable du contemporain Francesco Filidei. Son *Concertino d'autumno* orchestré à coups de sifflets, d'appeaux et même de tubes fera éclater de rires : un humour communicatif pour apprivoiser la musique. L'Italie chantante cèdera la place à la douceur sicilienne avec *Naturale* de Luciano Berio : il célèbre Dame Nature dans ses berceuses et chansons populaires du sud de la botte. Un petit peu de *dolce vita* avant les vacances ?

***Vendredi 6 à 14h et 15h** (jeune public), et **20h30** (tout public)*
au centre Olivier-Messiaen
Tarifs : 4,70 € (enfant), 8 € (réduit) et 11,70 € (adulte)
Durée : 52 min
Renseignements et réservations : 01 47 06 17 76

Danse-arts plastiques

Festivals en fête !

Que vos enfants occupent - ou non - les scènes de danse lors du festival de l'Enfant créateur, qu'ils exposent - ou pas - leur œuvre de récup' durant le festival des Arts éphémères… Passez applaudir les plus jeunes et leur créativité toute fraîche : c'est du soleil dans le cœur et dans la tête !

*• Festival de l'Enfant créateur, **du 23 mai au 10 juin** dans les centres culturels (toutes les dates dans l'agenda de* Sortir *et sur www.champigny94.fr ; voir article p34 du magazine)*
*• Festival des Arts éphémères, **du 27 mai au 1^er juin - Entrée libre de 8h à 21h - Samedi 28 mai, journée festive dès 11h.***
Au parc départemental du Plateau - rue du Monument (voir article Evénement de Sortir *en page 3)*

SORTiR Sports

Cyclisme
Les randonnées campinoises

A vos vélos ! Cyclistes confirmés ou débutants, en famille ou entre copains, enfants à partir de 10-12 ans, prenez la poudre d'escampette pour 30, 60, 90 ou 130 km de tours de pédales. L'objectif ? Bouclez la boucle avant 14h !
Cet événement, organisé depuis 1998 par le RSCC cyclisme, conjugue plaisir de la balade, découverte de parcours en Seine-et-Marne et convivialité : conclusion avec une boisson et un casse-croûte.

LA COURSE

Dimanche 15
départs de 7h à 11h, **au stade René-Rousseau, gratuit pour les 30 km et les moins de 18 ans**

45e Jeux du Val-de-Marne
Coup d'envoi !

Sortez les baskets ! Les 45e Jeux du Val-de-Marne offrent au grand public, du 13 au 29 mai, la possibilité de découvrir ou de pratiquer une activité sportive gratuitement. A Champigny, l'événement est largement relayé pour s'initier au canoë, à la plongée, participer à une randonnée pédestre ou au Challenge olympique des familles et des villes. Cette année, Champigny accueille le spectacle d'ouverture pour un show d'anthologie mixant patinage artistique et synchronisé, hockey et danse sur glace, short-track avec des champions d'Europe, de France et sportifs du département. L'autre gros temps fort, c'est aussi le programme multi'glisse au parc du Plateau : BMX, skate, rollers… et des exhibitions sur la rampe, la plus grande d'Europe !

LES TEMPS FORTS

vendredi 13
Spectacle d'ouverture
de 20h à 22h, **à la patinoire municipale**

samedi 14
Challenge olympique des familles et des villes
de 13h à 18h, **au parc du Tremblay**

dimanche 29
Multi'glisse
de 11h à 19h, **au parc du Plateau**
(Tous les rendez-vous sur les sites Internet de la Ville et du conseil général)

LES MATCHS

Football

Dimanche 8
CFC94 U15/Villejuif U17 et Maccabi
De 12h à 18h, **stade René-Rousseau**
Asomba /ASC Turquoise
De 14h à 18h,
stade Charles-Solignat
APAC /Lusitanos CDM excellence
De 8h30 à 12h30,
stade Léon-Duprat
Asomba anciens 2e D / Villeneuve-Saint-Georges
De 8h30 à 12h30,
stade Auguste-Delaune

Samedi 14
APAC /Santeny Benjamin U13
De 14h à 16h, **stade Léon-Duprat**
CFC94 U15/Orly AS et Fontenay
De 14h à 18h30, **stade Auguste-Delaune**

Dimanche 15
CFC94 / Villemomble U19 et Plessis-Robinson
De 12h à 18h, **stade René-Rousseau**
CFC94/ Villetaneuse DHR
De 8h30 à 12h, **stade Charles-Solignat**

Dimanche 29
CFC94 / Montmarthe DHR
De 8h30 à 12h, **stade Charles-Solignat**
APAC /Jeunes stade
De 14h30 à 18h30, **stade Léon-Duprat**
Asomba anciens 2e D/Vitry
De 8h30 à 12h30, **stade Auguste-Delaune**

Volley

Samedi 7
Volley tournoi benjamines minimes
De 13h30 à 18h, **gymnase Auguste-Delaune**

Samedi 14
Volley Coupe IF minimes
De 13h à 18h, **gymnase Auguste-Delaune**

Judo

Dimanche 29
Les petits tigres / rencontres district
De 7h30 à 19h30, **gymnase Auguste-Delaune**

Handball

Samedi 14
Hand Champigny/(-12) Villeneuve, (-18) Saint-Mandé et Ormesson
De 15h30 à 20h, **gymnase Maurice-Baquet**

Dimanche 15
Hand Champigny/(-14) Bry, (-16) Valenton et Le Perreux
De 10h à 18h, **gymnase Maurice-Baquet**

Dimanche 21
Hand Champigny/(-14) Kremlin, (-18) Thiais
De 13h à 18h, **gymnase Maurice-Baquet**

SORTiR Agenda

Du 1er au 31 mai 2011…

Expositions

« Dans la nuit, la liberté… » La répression de la Résistance par l'occupant et l'Etat français 1940-1945.
(jusqu'au 31 août)
Musée de la Résistance nationale

4 saisons
(jusqu'au jeudi 12)
Centre Olivier-Messiaen

Mikaël Mojon et Roswitha Hindemith
(jusqu'au 20)
Centre Jean-Vilar

Bry et Champigny dans les méandres de la Marne
(jusqu'au 27)
Maison de l'histoire et du patrimoine

Domino Bouchardon
(jusqu'au 29)
Maison des arts plastiques

1er Dimanche

Repas-jeu

12h30 **Paëlla-loto**
Eglise Saint-Bernadette

Cinéma

Thor
Studio 66

3 Mardi

Opéra-marionnettes

20h30 **Le Combat de Tancrède et Clorinde et Le bal des ingrates**
Centre Gérard-Philipe

4 Mercredi

Cinéma

Fast et furious 5
Studio 66

5 Jeudi

Cinéma

20h30 **Winter's bone**
Studio 66

6 Vendredi

Musique

14h, 15h et 20h30 **3 saisons + 1**
Centre Olivier-Messiaen

7 Samedi

Brocante

8h-18h **Brocante du Plateau**
Mail de la Demi-lune et esplanade des Droits de l'enfant

Brocante du Tremblay
(et le 8)
Parc du Tremblay

Caf' conc'

16h **Sofaï**
Le Belvédère

Musique-bal

19h30 **Serge Duchesne et les Balbelettes**

21h **Bal**
Guinguette de l'Île-du-Martin-Pêcheur

Volley

13h30-18h **Tournoi benjamins minimes**
Gymnase Auguste-Delaune

8 Dimanche

Bal

15h **Bal**
Guinguettes de l'Île-du-Martin-Pêcheur et Moulin vert

Football

12h-18h **CFC94/ U15/ Villejuif U17 et Maccabi**
Stade René-Rousseau

14h-18h **Asomba/ ASC Turquoise**
Stade Charles-Solignat

8h30-12h30 **APAC/ Lusitano CDM excellence**
Stade Léon-Duprat

8h30-12h30 **Asomba anciens 2e division/ Villeneuve-Saint-Georges**
Stade Auguste-Delaune

10 Mardi

Chanson-music hall

19h30 **Spectacles de l'association Mozaïk'ampinoiz**

20h30 **Lisette Malidor Hommage à Joséphine Baker**
Centre Olivier-Messiaen

Arts plastiques

19h **Vernissage Domino Bouchardon**
Maison des arts plastiques

11 Mercredi

Cinéma

14h **Jiburo** (jeune public)

Priest
Studio 66

12 Jeudi

Ciné-débat

20h30 **Gasland**
Studio 66

Audiovisuel-débat

20h30 **Vidéo sur Marne**
Tapas Club

13 Vendredi

Sport – 45e Jeux du Val-de-Marne

20h **Spectacle d'ouverture**
Patinoire municipale

14 Samedi

Casting de chant

19h **Finale**
Centre Olivier-Messiaen

Caf' Conc'

16h **René Lebhar Trio**
Le Belvédère

Exposition

Mouvements
(jusqu'au 1er juin)
Centre Olivier-Messiaen

Sport – 45e Jeux du Val-de-Marne

13h-18h **Challenge olympique des familles**
Parc du Tremblay

Volley

13h30-18h **Coupe IF minimes**
Gymnase Auguste-Delaune

Football

14h-18h30 **CFC94/ U15/ Orly AS et Fontenay**
Stade Auguste-Delaune

14h-18h30 **APAC/ Santeny Benjamin U13**
Stade Léon-Duprat

Handball

15h30-20h **Hand Champigny/(-12) Villeneuve, (-18) Saint-Mandé et Ormesson**
Gymnase Maurice-Baquet

15 Dimanche

Stages de danse

13h30-15h30 **africain** (débutant)

15h30-18h **africain** (avancé)
Centre Olivier-Messiaen

Après-midi dansante

12h-20h **Les Bals de Marne**
Centre Olivier-Messiaen

Brocante-bourse

11h-14h **Bourse aux vélos**
Quai Gallieni (à côté de la base nautique)

Cyclisme

7h-11h **Randonnées campinoises**
Stade René-Rousseau

Handball

10h-18h **Hand Champigny/(-14) Bry, (-16) Valenton et Le Perreux**
Gymnase Maurice-Baquet

Football

12h-18h **CFC94 / Villemonble U19 et Plessis-Robinson**
Stade René-Rousseau

8h30-12h **CFC94 / Villetaneuse DHR**
Stade Charles-Solignat

18 Mercredi

Cinéma

Pirates des Caraïbes : la fontaine de Jouvence

De l'eau pour les éléphants
Studio 66

19 Jeudi

Cinéma

20h30 **La Bella Gente**
Studio 66

20 Vendredi

Spectacles

Spectacles de fin d'année des écoles d'art municipales
(jusqu'au 21 juin)
Centres culturels

Théâtre

20h30 **Le Moche**
(et le 21)
Centre Jean-Vilar

Soirée poésie

20h30 **Peinture et poésie**
Médiathèque Jean-Jacques-Rousseau

Fresque

18h30 **Vernissage mur temporaire / fête des voisins**
Dans le centre commercial des Mordacs

21 Samedi

Broc'Music

10h-19h **Brocante**

12h-22h **Concerts**

12h **jYppe Q Liar**

13h30 **Tara Banda**

16h **Didier Riey**

17h **Lisa Doby**

19h **Eric Bamy**
Le Belvédère

Opérette

20h30 **Les mousquetaires au couvent**
Centre Olivier-Messiaen

Fête-Spectacle

14h-19h **Fête de l'Office des migrants**
Maison pour tous au Bois-l'Abbé

Handball

13h-18h **Hand Champigny/(-14) Kremlin, (-18) Thiais**
Gymnase Maurice-Baquet

22 Dimanche

Opérette

15h **Les Mousquetaires au couvent**
Centre Olivier-Messiaen

Exposition

9h-13h **Auto-moto rétro**
Place de Cœuilly

23 Lundi

Danse-Théâtre

Festival de l'Enfant créateur
(jusqu'au 10 juin)
Centres culturels

25 Mercredi

Cinéma

Midnight in Paris (VO)

Very bad trip 2
Studio 66

26 Jeudi

Ciné-débat

20h30 **La Domination masculine**
Studio 66

27 Vendredi

Exposition-arts plastiques

Festival des Arts éphémères
(jusqu'au 1er juin)
Parc départemental du Plateau-4e tranche (rue du Monument)

Festival de l'Enfant créateur

19h30 **Ensemble, c'est tout** (danse)

Hors cadre (danse)

Situations (danse)

A chacun sa langue (théâtre)
Centre Olivier-Messiaen

Théâtre

20h30 **Têtes rondes et têtes pointues**
(et le 28)
Centre Jean-Vilar

28 Samedi

Brocante

8h-18h **Brocante de Cœuilly**
Place de Cœuilly

Arts plastiques

11h **Vernissage festival des Arts éphémères**
(toute la journée)

Trans-Fusions (danse-Festival de l'Enfant créateur)
Parc départemental du Plateau 4e tranche (rue du Monument)

10h-18h **Portes ouvertes**
Maison des arts plastiques

Exposition

Plouf !
(jusqu'au 11 juin)
Maison des arts plastiques

Caf' conc'

16h **Régis Gizavo**
Le Belvédère

29 Dimanche

Spectacle-folklore

14h **33 ans d'Académica**
Gymnase Pascal-Tabanelli

Stages de danse

14h-16h **indienne**

16h-17h30 **salsa** (débutants)
et 17h30-19h (avancés)
Centre Olivier-Messiaen

Sport – 45e Jeux du Val-de-Marne

11h-19h **Multi'glisse**
Parc du Plateau

Football

8h30-12h **CFC94 / Montmarthe DHR**
Stade Charles-Solignat

14h30-18h30 **APAC / Jeunes stade**
Stade Léon-Duprat

8h30-12h30 **Asomba anciens 2e division/Vitry**
Stade Auguste-Delaune

Judo

7h30-19h30
Gymnase Auguste-Delaune

Juin 2011

1er Mercredi

Exposition

Reggae
(tout le mois de juin)
Médiathèque Jean-Jacques-Rousseau

2 Jeudi

Cinéma

20h30 **Une pure affaire**
Studio 66

3 Vendredi

Exposition

Temps de « pause »
(jusqu'au 22)
Centre Olivier-Messiaen

Festival de l'Enfant créateur

19h30 **25 silhouettes en couleurs** (danse)

Sur le chemin (danse)

Pétrificus totallus (danse)

Bulle d'amitié ! (danse)
Centre Jean-Vilar

4 Samedi

Danse

14h30 et 17h **Moi, ma peau, avec toi, contre toi...**
Centre Jean-Vilar

Chanson

20h30 **Lina Koutrakos**
Centre Olivier-Messiaen

Brocante

Brocante du Tremblay
(et le 5)
Parc du Tremblay

Ijahman Levi, dans le cadre de l'exposition reggae à la médiathèque.

adresses

Culture

Service culturel
51, rue Louis-Talamoni - 01 41 77 10 30

Centre Gérard-Philipe
54, boulevard du Château - 01 48 80 96 28

Centre Jean-Vilar
52, rue Pierre-Marie-Derrien - 01 48 85 41 20

Centre Olivier-Messiaen
4, rue Proudhon - 01 45 16 91 07

Maison des arts plastiques
157, rue de Verdun - 01 45 16 07 90

Médiathèque Jean-Jacques-Rousseau
6, place Lénine - 01 45 16 42 34

Bibliothèque André-Malraux
3, mail Rodin - 01 48 80 45 20

Bibliothèque Gérard-Philipe
54, boulevard du Château - 01 55 98 29 80

Espace Aimé-Césaire
40, quai Victor-Hugo - 01 77 74 21 00

Musée de la Résistance nationale
88, avenue Marx-Dormoy - 01 48 81 53 78

Studio 66
66, rue Jean-Jaurès - 08 92 68 25 01

Au Belvédère
3, avenue Jean-Jacques-Rousseau - 01 48 80 54 89

Guinguette de l'île du Martin-Pêcheur
41, quai Victor-Hugo - 01 49 83 03 02

Salle du Jeu-de-Paume
67, avenue de Cœuilly - 01 49 83 89 88

Tapas Club
28, avenue du Général-de-Gaulle - 01 48 83 65 73

Office de tourisme de Champigny
21, rue Joséphine-de-Beauharnais - 01 48 82 03 52

Maison de l'histoire et du patrimoine
15, rue de la Prévoyance - 01 41 79 27 90
ou 01 45 13 80 50

Sports

Stade René-Rousseau
48, rue Jules-Ferry - 01 48 81 44 93

Stade Charles-Solignat
rue de Jalapa - 01 48 81 44 92

Stade Léon-Duprat
1, avenue Eugénie - 01 48 80 23 88

Complexe Nelson-Mandela
134, rue de Bernau - 01 48 81 45 29

Complexe Auguste-Delaune
119, rue de Verdun - 01 48 82 53 98

Gymnase Maurice-Baquet
7, rue Maurice-Baquet - 01 47 06 60 57

Gymnase Léo-Lagrange
24, route du Plessis - 01 48 80 26 92

Gymnase Paul-Emile-Victor
500, rue du Pr-Paul-Milliez - 01 47 06 47 36

Salle Pascal-Tabanelli
11, rue de Musselburgh - 01 48 81 45 10

Gymnase Jean-Guimier
31, avenue Boileau - 01 48 80 26 03

Gymnase Simone-Jaffray
16-18, rue Parmentier - 01 48 80 25 08

Gymnase Daniel-Féry
8, rue Irène-Joliot-Curie - 01 47 06 65 83

Patinoire municipale
52, boulevard Jules-Guesde - 01 48 81 82 82

Piscine Jean-Guimier
31, avenue Boileau - 01 48 80 80 50

Piscine Auguste-Delaune
119, rue de Verdun - 01 48 82 55 32

Base nautique municipale
2, quai Gallieni - 01 48 81 30 09

Socio-culturel

Maison pour tous Youri-Gagarine
6, avenue du 11-Novembre-1918 - 01 48 80 96 29

Maison pour tous Bois-l'Abbé
6, place Rodin - 01 41 77 83 30

L'agenda de toutes les sorties culturelles, sportives et festives

rendez-vous sur www.champigny94.fr

Supplément à *Champigny notre ville*, avec exemplaires tirés à part. Conception : service Communication ; rédaction en chef : Béatrice Lovisa ; rédaction : Viso ; secrétariat de rédaction : Jean-Michel Véry ; création : Vincent Dulau ; directeur artistique : Nicolas Vagner ; maquette : Gérard Macchi ; photographie : Didier Rullier, Jean-Pierre Persico, Virginie Hellot, DR.